

TWS35-20E f TWS35-20E-G

INSTALLATION, DRIFT UND UNDERHÅLL



*Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch,
bevor Sie die Hebebühne in Betrieb nehmen!
Befolgen Sie die Anweisungen genauestens.*

Innehåll

1. Allmänt	1
2. Identifiering av bruksanvisningen	1
3. Tekniska data	2
4. Modifiering av produkten	2
5. Säkerhetsrelaterad information	2
5.1 Säkerhetsanvisningar	2
5.2 Varningar och symboler	4
5.3 Säkerhetsanordningar	5
5.4 Lastfördelning	5
5.5 Övervakning och kontroll av säkerhetsanordningar	6
6. Överensstämmelse med produkten	6
7. Teknisk specifikation	6
7.1 Maskinbeskrivning	6
8. Lyftplattformens uppbyggnad	7
8.1 Före installationen	7
8.2 Kompletthet av alla komponenter	7
8.3 Arbetsområde	7
8.4 Markförhållanden	7
8.5 Monteringsanvisning	8
8.6 Kontrollpunkter efter montering	15
9. Idrifttagning	16
9.1 Säkerhetsåtgärder	16
9.2 Beskrivning av manöverenheten (kontrollbox)	16
9.3 Schema för lyft- och sänkingsprocess	17
9.4 Bruksanvisning	18
10. Felsökning	19
11. Underhåll	20
11.1 Daglig kontroll och underhåll av lyftplattformen	20
11.2 Veckokontroll och underhåll av lyftplattformen	20
11.3 Månatlig kontroll och underhåll av lyftplattformen	20
11.4 Årlig kontroll och underhåll av lyftplattformen	20
12. Åtgärder vid fel	21
13. Bilaga	22

13.1 Packlista	22
13.2 Liftens mått	22
13.3 Grundläggande krav och arbetsområde	23
13.4 Hydraulsystem.....	25
13.5 Kopplingsscheman.....	26
13.6 Detaljritning, komponent- och reservdelslista Mekanik och hydraulik.....	30
13.7 Reservdelslista	35

Ytterligare bilaga:

- **Bruksanvisning för lyftplattformar**
- **Kontrollbok för lyftplattformar**
- **EU-försäkran om överensstämmelse**

Viktig information:

TIPS & TRICKS



I rubriken "Tips & tricks" visar vi dig enkla lösningar i videoklipp för att arbeta ännu effektivare med dina TWIN BUSCH®-produkter. Vår teknikspecialist förklarar exakt hur du gör.

https://www.twinbusch.de/product_info.php?products_id=13#horizontalTab4

24/7 servicecenter:



Vårt 24/7 självbetjäningscenter är en mobil webbplats för självdiagnos vid problem med din TWIN BUSCH® lyftplattform, däckmonterings- eller balanseringsmaskin. Där erbjuder vi dig en omfattande videosamling som behandlar en mängd relevanta ämnen om din TWIN BUSCH®-produkt, från finjustering och underhåll till byte av komponenter.

Med 24/7 Self-Service Center har du tillgång till ett mångsidigt verktyg som hjälper dig att lära dig att självständigt underhålla och reparera din TWIN BUSCH®-lyftplattform, däckmonterings- eller balanseringsmaskin.

För att öppna sidan på din mobila enhet, besök [twinbusch.com/qr](https://www.twinbusch.com/qr) eller skanna QR-koden intill.

På TWIN BUSCH®-lyftplattformar som levererats från mitten av 2020 finns QR-koden även på en dekal på kopplingskåpet.

1. Allmänt

Saxlyften TWS35-20E / TWS35-20E-G övertygar med sin ultratunna konstruktion och är med en överkörningshöjd på endast 110 mm perfekt även för lågt liggande sportbilar.

De dubbla cylindrarna på varje sida i kombination med det stabila vipparmsystemet säkerställer en kraftfull och säker lyftning. Tack vare de utdragbara fordonsfästena kan även längre fordon lyftas utan problem. Dessutom har lyftplattformen en elektromagnetisk upplåsning – en tryckluftsanslutning är därmed inte längre nödvändig.

Produktens särskilda egenskaper:

- 1A bearbetningskvalitet med CE-certifikat för UVV-godkännande
- Produktion enligt ISO 9001
- CE-stopp och signalton vid sänkning
- IR-SYSTEM Synkroniseringsövervakning med hjälp av ljusbarriär
- Hydraulisk synkroniseringsstyrning (cylinderföljningsprincip)
- Med elektromagnetisk upplåsning (ingen tryckluftsanslutning behövs)
- Ingen störande tvärförbindelse
- Vipparmsystem för kraftfull lyftning
- Högkvalitativ och massiv konstruktion
- Akustisk varningssignal (fotskydd)
- Nödutlösningsfunktion

2. Identifiering av bruksanvisningen

Bruksanvisning TWS35-20E & TWS35-20E-G från

TWIN BUSCH® GmbH,
Ampèrestraße 1,
D-64625 Bensheim

Telefon: +49 6251-70585-0
Fax: +49 6251-70585-29
Internet: www.twinbusch.de
E-post: info@twinbusch.de

Status: -01, 24.10.2025

3. Tekniska data

Drivspänning	230 V /400 V
Säkring	C 16A (trög)
Bärkraft CE	3 500 kg
Lyfthöjd max.	2016
Lyfttid ca.	45/30 sek.
Nettovikt	960 kg
Arbetsmiljö	Arbetstemperatur: -15 °C till +40 °C
	Relativ luftfuktighet: 30 % till 90 %

4. Modifiering av produkten

Felaktig användning samt modifieringar, ombyggnader och tillbyggnader av lyftplattformen och alla dess komponenter som inte har godkänts av tillverkaren är inte tillåtna. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig installation, felaktig användning eller överbelastning. Felaktig användning medför också att CE-certifieringen och giltigheten av expertutlåtandet upphör att gälla.

Om du önskar göra ändringar, kontakta först din återförsäljare eller kompetent personal hos TWIN BUSCH® GmbH.

5. Säkerhetsrelaterad information

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du tar lyftplattformen i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Följ anvisningarna noggrant för att uppnå bästa prestanda och undvika skador som orsakats av personligt fel.

Packa upp alla delar och kontrollera med hjälp av packlistan att alla komponenter finns med. Kontrollera noggrant att alla anslutningar och komponenter är oskadda. Lyftplattformen får endast tas i bruk om den är i driftssäkert skick.

5.1 Säkerhetsanvisningar

- Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan du använder lyftplattformen.
- Installera inte lyftplattformen på en asfalterad yta.
- Lämna under inga omständigheter manöverenheten när lyftplattformen är i rörelse.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Var särskilt uppmärksam på dina fötter när du sänker plattformen. fötter.
- Lyftplattformen får endast användas av utbildad personal.
- Oberoende personer får inte vistas i närheten av lyftplattformen.
- Bär lämpliga arbetskläder.
- Omgivningen kring lyftplattformen ska alltid hållas fri från störande föremål.
- Lyftplattformen är avsedd för lyft av motorfordon som inte överskrider den tillåtna maximivikten.
- Innan man kliver in i ett upplyft fordon eller använder lyftplattformen för HU (PTI) måste en särskild riskanalys genomföras. För att komma åt det upplyfta fordonet måste speciella hjälpmedel.

- Se alltid till att alla säkerhetsåtgärder har vidtagits innan du arbetar i närheten av eller under fordonet.
- Ta aldrig bort säkerhetsrelevanta komponenter från lyftplattformen.
- Använd inte lyftplattformen om säkerhetsrelevanta komponenter saknas eller är skadade.
- Flytta under inga omständigheter fordonet eller ta bort tunga föremål från fordonet som kan orsaka betydande viktförändringar medan fordonet står på lyftplattformen.
- Kontrollera alltid lyftplattformens rörlighet för att garantera dess prestanda. Se till att regelbundet underhåll utförs. Om en oregelbundenhet uppstår, avbryt omedelbart arbetet med lyftplattformen och kontakta din återförsäljare.
- Sänk ner lyftplattformen helt när den inte används. Glöm inte att koppla bort strömförsörjningen.
- Om du inte använder lyftplattformen under en längre tid, gör följande:
 - a. Koppla bort lyftplattformen från strömkällan
 - b. Töm oljetanken
 - c. Smörj de rörliga delarna med smörjolja/-fett

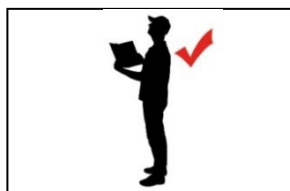
Varning: För att skydda miljön ska olja som inte längre används kasseras på föreskrivet sätt.

För säker lyftning av transportfordon måste de valfria specialfästen användas. Dessa hittar du på: www.twinbusch.de

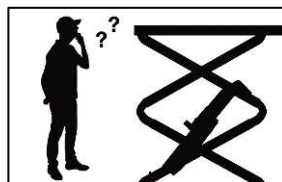
5.2 Varningar och symboler

Alla varningsskyltar är tydligt placerade på lyftplattformen för att säkerställa att användaren använder utrustningen på ett säkert och korrekt sätt.

Varningarna måste hållas rena och bytas ut om de är skadade eller saknas. Läs skyltarna noggrant och memorera deras betydelse för framtida användning.



Läs noggrant igenom bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning!



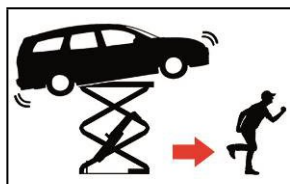
Lyftplattformen får endast användas av behörig personal!



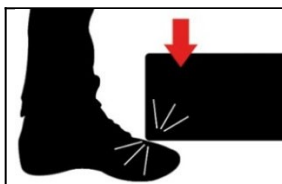
Reparationer och underhåll får endast utföras av fackpersonal. Sätt aldrig säkerhetsanordningar ur funktion!



Risk för klämskador vid lyft eller sänkning!



Håll alltid utrymningsvägarna fria!



Var försiktig med fötterna vid sänkning! Risk för klämskador!



Det är förbjudet för personer att vistas under lyftplattformen (vid lyft eller sänkning)!



Inga extra stöd eller störande föremål vid sänkning!



Undvik kraftiga skakningar av fordonet!



Försök aldrig belasta endast ena sidan av lyftplattformen!



Fördela fordonets vikt jämnt över båda plattformarna!



WARNING!
Elektrisk spänning!

5.3 Säkerhetsanordningar

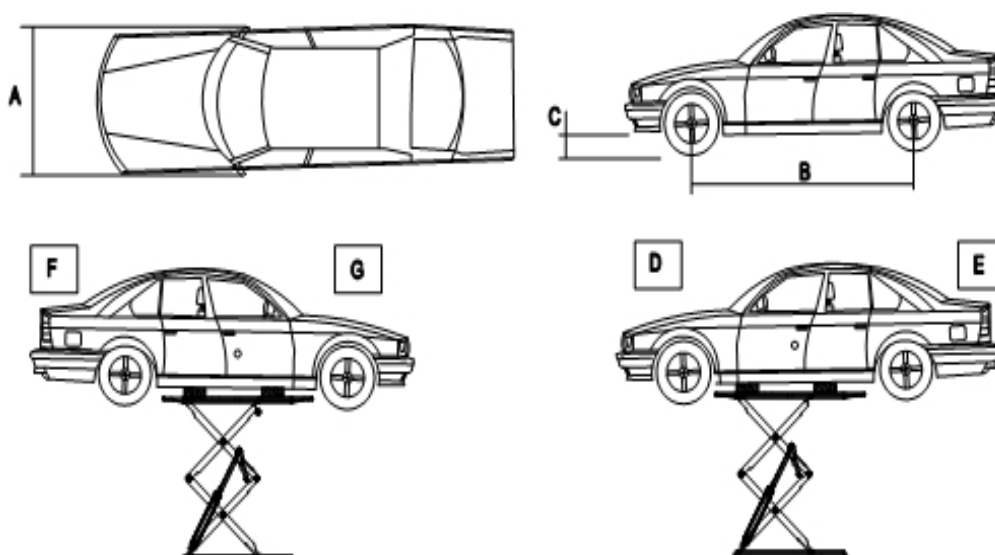
För säker drift av lyftplattformen är denna utrustad med följande säkerhetsanordningar *):

- 24 V manöverenheter
- Ändbrytare (max. höjd)
- Ändbrytare (omkopplingshöjd)
- Glidstyrning
- Mekaniska säkerhetslås

**) beroende på utförande och typ av lyftplattform*

5.4 Lastfördelning

Försök inte lyfta fordon med övervikt. Lyft endast fordon inom den nominella lasten!



Modell	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (T)	E (T)	F (T)	G (T)
TWS35-20E-400	1900	2000	110	2,0	1,5	1,5	2.0
TWS35-20E-230							

5.5 Övervakning och kontroll av säkerhetsanordningar

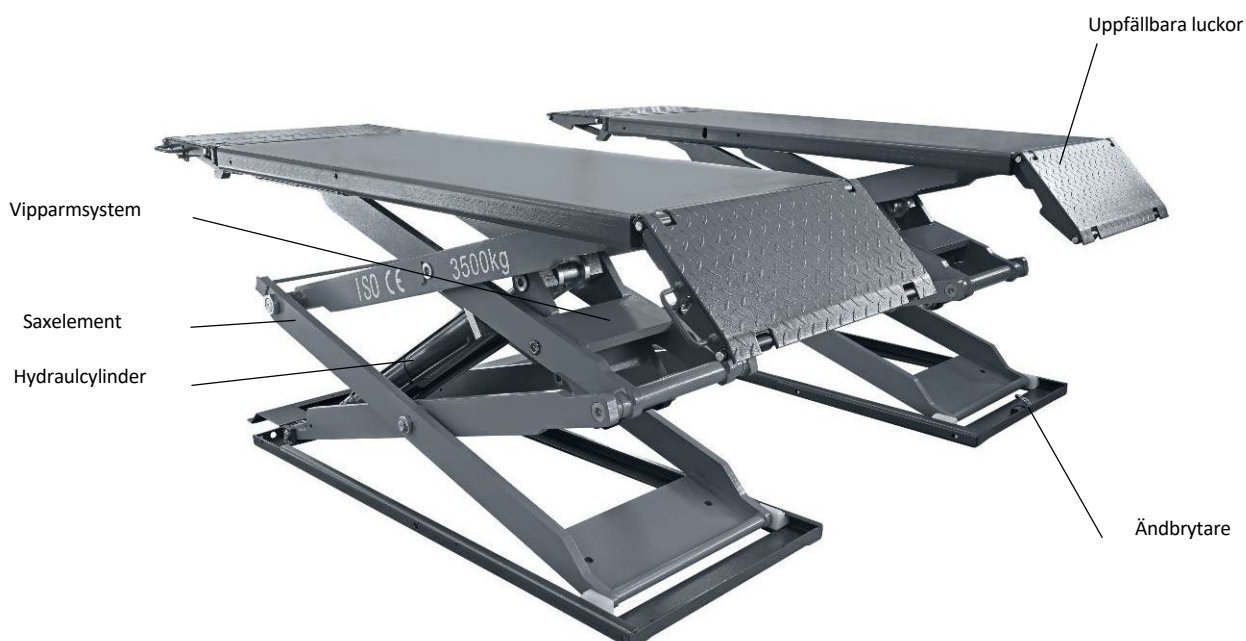
- | | |
|--------------------------------|--|
| - 24 V manöverenhet | Lågspänning för säker drift. |
| - Ändlägesbrytare (max. höjd) | Begränsar slaglängden vid maximal lyfthöjd. |
| - Ändbrytare (omkopplingshöjd) | Stoppas sänkingsrörelsen vid säkerhetshöjden. Med knappen "Down II" för att sänka ytterligare, ett larmsignal ljuder för att uppmärksamma personer och få dem att hålla sig borta från de rörliga delarna. |
| - Glidstyrning | Säkerställer en säker styrning av lyftplattformen. |
| - Mekaniska säkerhetslås | Lyftplattformen stoppas mekaniskt vid hydraulikläckage. |

6. Överensstämmelse med produkten

Saxlyftplattformen TWS35-20E / TWS35-20E-G är CE-certifierad och överensstämmer med maskindirektivet 2006/42/EG samt uppfyller standarderna EN 1493:2022, EN 60204-1:2018 (se EU-försäkran om överensstämmelse i slutet av bruksanvisningen).

7. Tekniska specifikationer

7.1 Maskinbeskrivning



8. Lyftplattformens konstruktion

8.1 Före installationen

Nödvändiga verktyg och utrustning:

- Elektrisk bormaskin
- Skiftnyckel
- Kryssmejsel
- Sockeln
- Lyftverktyg (t.ex. gaffeltruck)
- Hammare
- Hydraulolja HLP 32

8.2 Kompletthet av alla komponenter

Packa upp alla komponenter till lyftplattformen och kontrollera att alla komponenter finns med med hjälp av packlistan (se bilaga: Packlista).

8.3 Arbetsområde

Mellan lyftplattformen och de fast installerade elementen samt till väggarna måste det finnas ett avstånd på minst 1 m i alla lyftlägen. Vid lyftplattformens ändar måste det finnas tillräckligt med utrymme för att fordon ska kunna köra in och ut.

Observera: För att förhindra att fordon kolliderar med taket rekommenderas att en takljusbarriär installeras i byggnader med lågt tak.

8.4 Markförhållanden

Använd endast denna lyftplattform på en yta som är stabil, plan, torr och halkfri och som kan bära lasten. Denna lyftplattform måste installeras på ett fast betonggolv med en lutning på högst 0,5 %.

Detaljerad information finns i kapitel 13.3 Grundläggande krav och arbetsområde samt på vår webbplats www.twinbusch.de.

Anmärkning: Om ett nytt betonggolv ska gjutas måste det vila i minst 28 dagar innan en lyftplattform kan installeras.

8.5 Monteringsanvisning

- 1) Öppna trälådan och ta ut hydraulslangarna, golvytan och manöverenheten. Läs och förstå bruksanvisningen innan du fortsätter med monteringen.
- 2) Ta bort förankringsbultarna, fästskruvarna för bottenplåtarna och de fyra gummiklötterna från insidan av manöverenheten och lägg dem åt sidan.
- 3) Ta bort förpackningsbanden från förpackningen med körbanorna.
- 4) Lyft den övre banan med en gaffeltruck eller motorkran och två lyftband. Lyft sedan banan till önskad installationsplats.

Ta bort skruvarna som håller fast den nedre plattformen och pallen och flytta dem till installationsplatsen på samma sätt som den övre plattformen. Avståndet mellan de två banorna bör vara cirka 80 cm.

Observera: Se till att slangar och kablar är skyddade mot skador innan du lyfter. Banorna måste säkras under lyftningen.



Bild: Körbanor



- 5) Ta bort kabelbanden på hydraulslangarna på sidobanan och dra dem över till huvudbanan. Observera: För slangarna genom de förmonterade hållarna för att undvika att de fastnar.



Bild: Fäste

- 6) Skruva fast slangarna enligt hydraulikskemat.

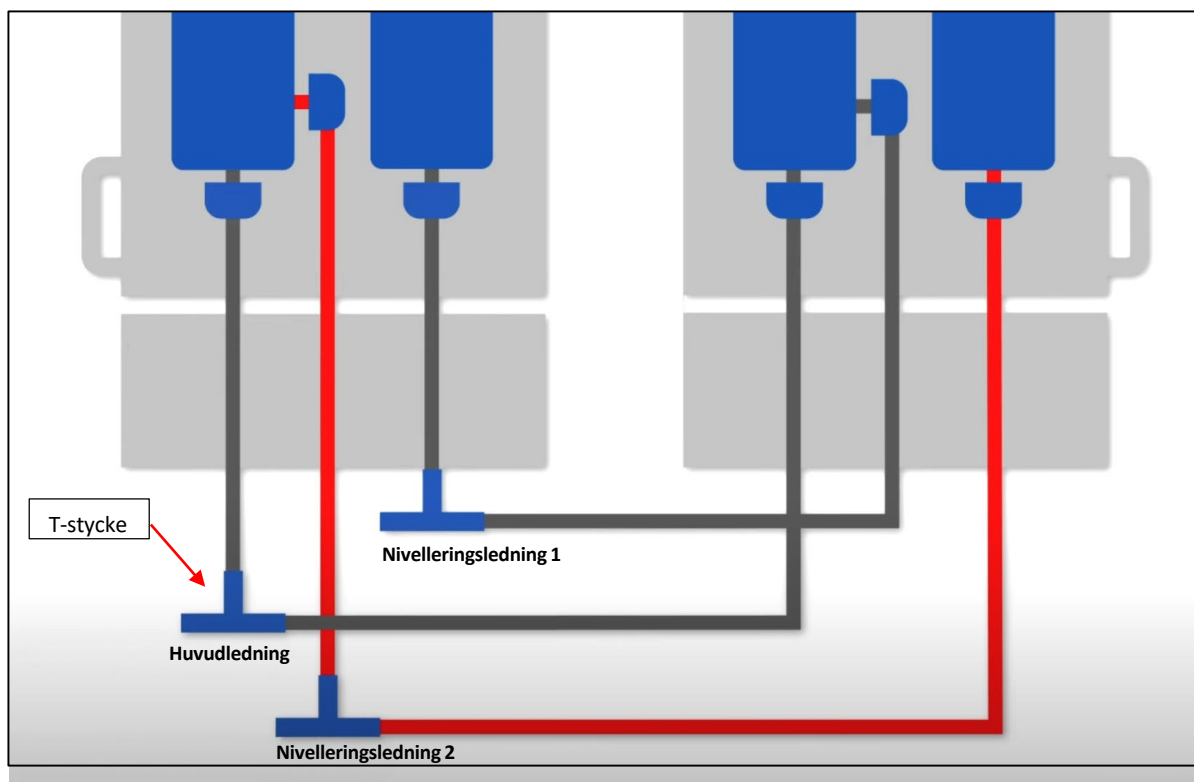


Bild: Hydraulikschema

7) Öppna kopplingsskåpet.

Obs! För att underlätta arbetet med kopplingsskåpet, demontera dörren under monteringen.



Bild: Ta bort luckan till kopplingsskåpet

8) Anslut de tre medföljande hydraulslangarna till huvudplattformen. För in slangändarna underifrån genom öppningen i kopplingsskåpet.

- a) Ta bort skyddskåpan från huvudledningsanslutningen och anslut huvudledningen. Dra åt ordentligt.
Obs! Se till att slangarna inte vrids när du drar åt slanganslutningarna.

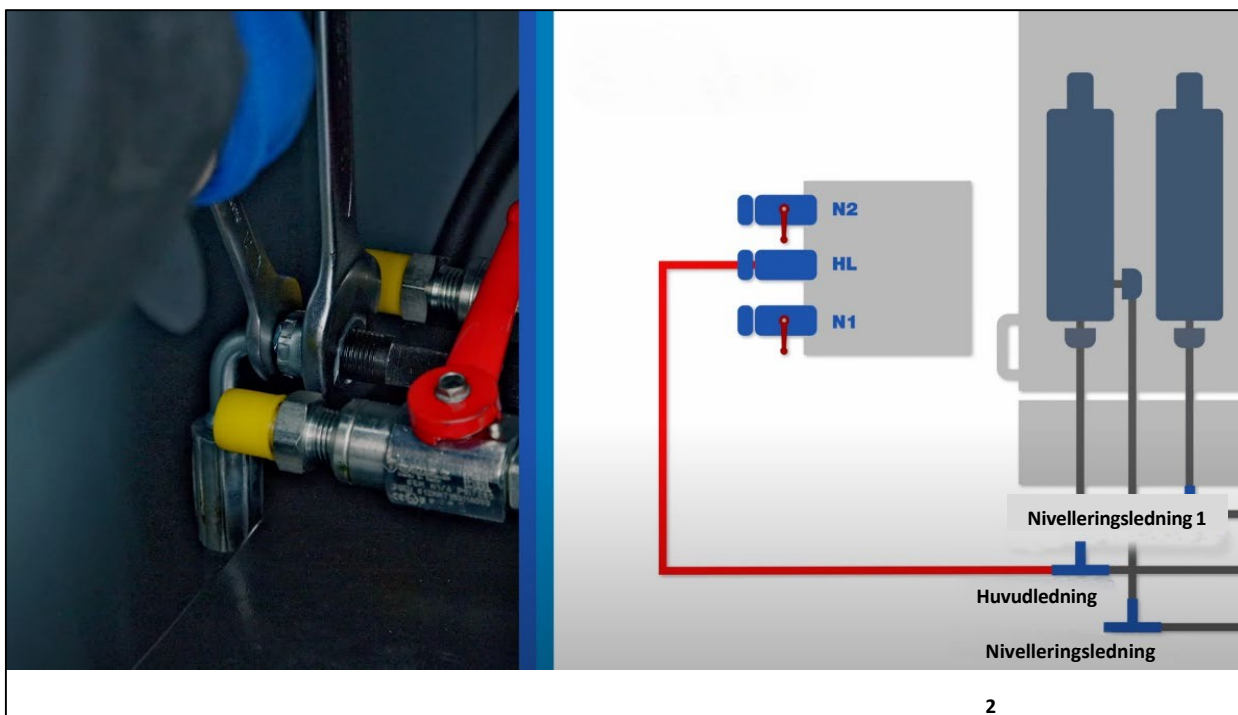


Bild: Anslutning av huvudhydraulikledning

b) Anslut nivelleringsledningen 2 ordentligt till den bakre anslutningen på hydraulikenheten.

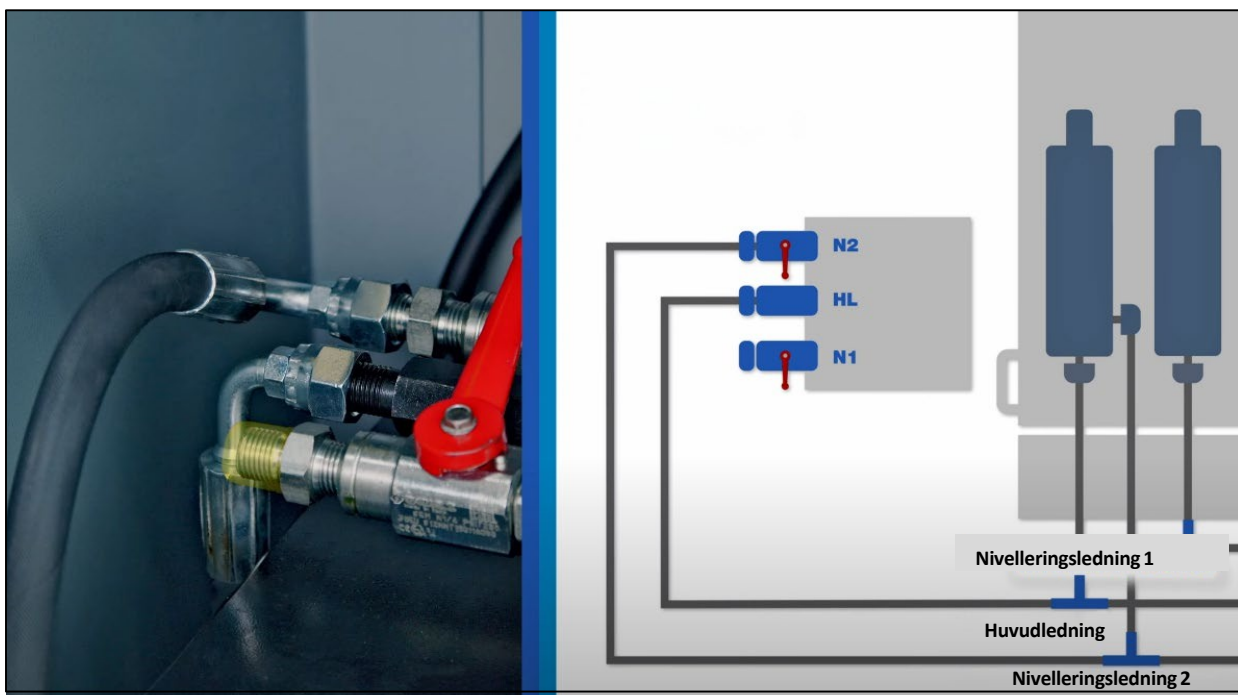


Bild: Anslutning av nivelleringsledning 2

- c) Anslut nivelleringsledningen 1 ordentligt till den främre anslutningen på hydraulikenheten.

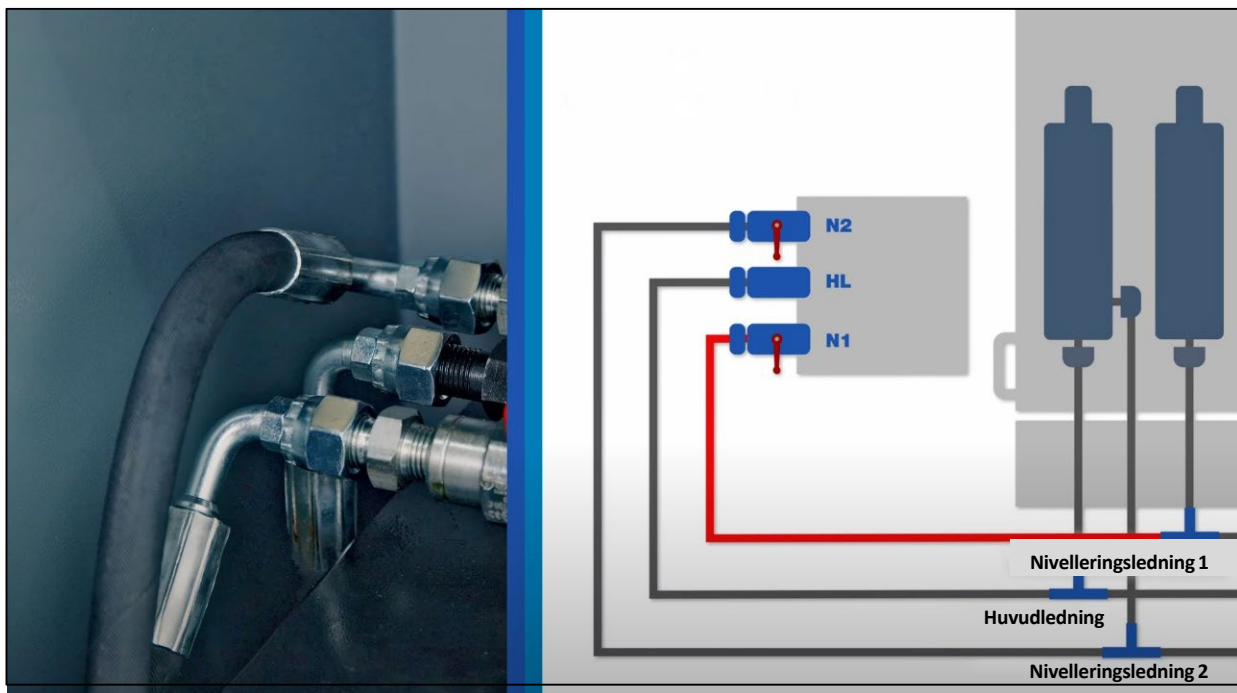


Bild: Anslutning av nivelleringsledning 1

- d) Dra även åt anslutningarna på hydraulslangarna på körbanorna.
- 9) Ta bort kabelbanden på kablarna till huvudkörbanan och för dem genom fästet in i kopplingsskåpet.
- 10) Anslut kablarna till motsvarande numrerade anslutningar.
Observera: Var försiktig när du ansluter kontakterna så att stiften inuti inte böjs eller trycks ut. Detta kan lätt hända!

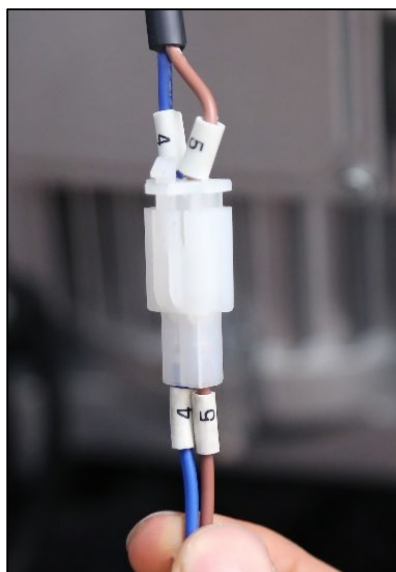


Bild: Stiften inuti kontakterna

11) Påfyllning av hydraulsystemet

Hydrauloljetanken har en kapacitet på ca 15 liter. För att säkerställa att lyftplattformen fungerar korrekt bör oljetanken fyllas till 80 % med hydraulolja.

Hydrauloljetyp: HLP 32.



Bild: Fyll på HLP 32

Observera: Oljestickan ger ingen tillförlitlig indikation av hydrauloljenivån i multitanken.

12) Provkörning

- a) Anslut lyftplattformen och slå på huvudströmbrytaren på kopplingsskåpet.
- b) Följ anvisningarna i avsnitt 9 Driftsättning och se till att INGA fordon befinner sig på lyftplattformen under provkörningen.
- c) Kontrollera att alla anslutningar och kopplingar fungerar korrekt före provkörningen.
- d) Aktivera ljusbarriären och utför ett testkörning (utan fordon).

13) Avluftning och nivellering

13.1 Avluftning

Observera: Se till att det inte finns något fordon på lyftplattformen under denna procedur.

- a) Se till att ljusbarriären (fotosensor) är avaktiverad. Inställningen av kulventilen får endast ändras under avlufts- och nivelleringsproceduren.
- b) Kör upp lyftplattformen till ungefär tre fjärdedels läge för att kunna demontera de elektromagnetiska låsmagneterna.
Skruva av cylinderns lock, dra ut kabelns kontakter och lossa de fyra skruvarna på spärrmagneten. Ta sedan bort säkerhetslåset.



Bild: Demontering av spärrmagnet



- c) För drift måste du ta bort luften från hela systemet. Öppna de två kulventilerna och tryck på knappen "DOWN I" för att tömma banan igen.
Obs! I praktiken har det visat sig effektivt att lägga något tungt, t.ex. ett hjulpar eller cementsäckar, på banorna för att påskynda sänkningen.
Med knappen "DOWN II" kan lyftplattformen sänkas helt.
Låt sedan lyftplattformen vila i ca 10 minuter så att luften kan fortsätta att släppa ut.



Bild: Kulventiler i driftläge



Bild: Kulventiler i nivelleringsläge

Du måste upprepa följande steg cirka 3–4 gånger!

- d) Stäng kulventilerna och lyft upp körbanorna igen.
Observera: Så snart den andra körbanan lyfts upp demonterar du även här den elektromagnetiska låsmagneten.

Fortsätt sedan med avluftningen tills det inte finns någon luft kvar i hydraulsystemet.

Observera: Observera att banorna ännu inte behöver röra sig synkroniserat.

- e) Lyftplattformen bör nu vara avluftad. Fyll på resterande 20 % hydraulolja i tanken. Det finns ingen indikator som visar om det fortfarande finns luft i systemet eller inte. Senast vid nivelleringsprocessen skulle nivelleringen misslyckas om det fortfarande fanns luft i systemet. Om detta inträffar, upprepa hela avluftsprocessen.

13.2 Nivellering

- a) Lyft först lyftplattformen 2–3 cm.
- b) Ställ kulventilerna på båda körbanorna i nivelleringsläge. Körbanorna sänks helt.
- c) När båda körbanorna är helt tömda låser du kulventilerna igen (driftläge) och höjer lyftplattformen igen 2–3 cm.
- d) Upprepa proceduren tills båda körbanorna är synkroniserade. Nivelleringsprocessen är därmed avslutad.
- e) Montera tillbaka låsmagneten och de tillhörande täckplåtarna på cylindrarna på båda spåren.
- f) Häng tillbaka luckan på kopplingsskåpet.

14) Förankra banorna i marken.

- a) Borra hål i fundamentet för varje förankringsbult med en bormaskin. Borra vinkelrätt mot golvnivån.
- b) Ta bort smuts och damm noggrant efter borrhningen (genom att suga upp och eventuellt blåsa bort).
- c) Slag in förankringsbultarna försiktigt och rakt med hjälp av en slägga.
- d) Dra åt muttrarna. Åtdragningsmoment: 60 Nm.

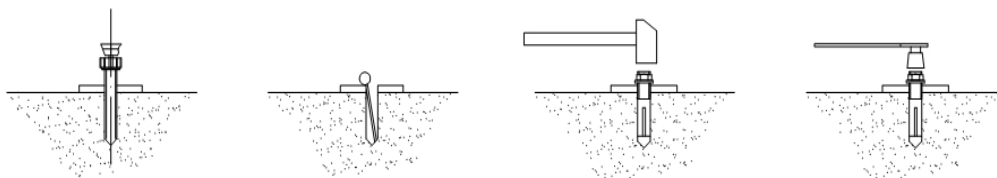


Bild: Arbetssteg för fastsättning av förankringsbultarna

15) Fäst täckplåten.

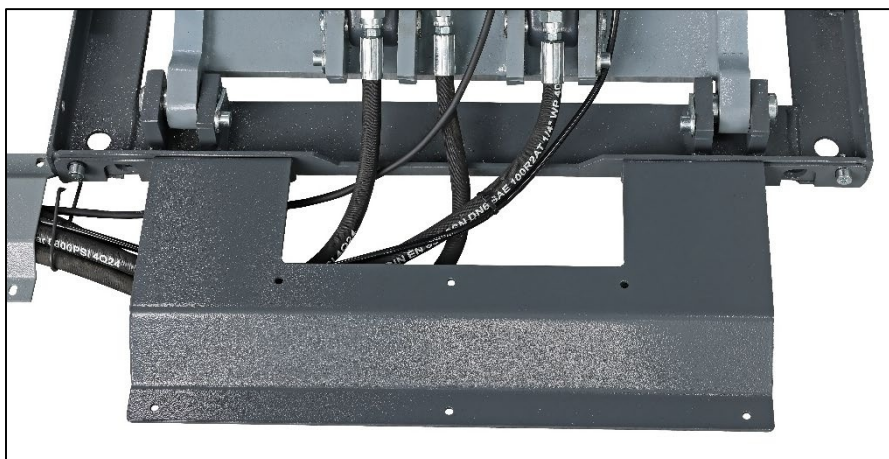
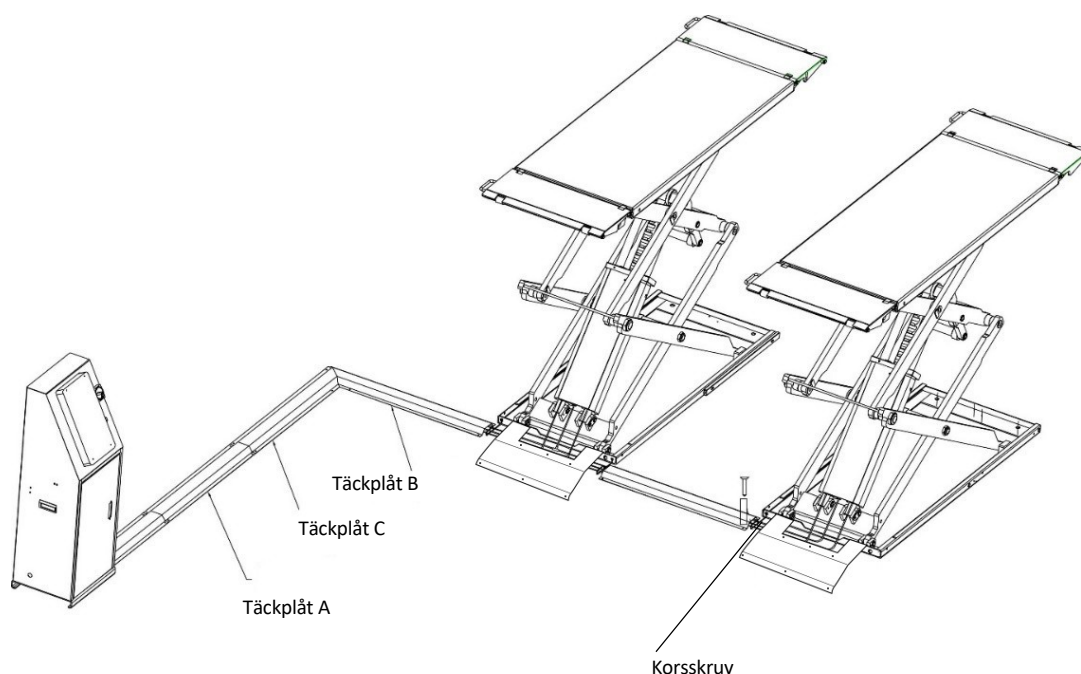


Bild: Täckplåt

16) Fäst oljeslangsskydden.



8.6 Kontrollpunkter efter montering

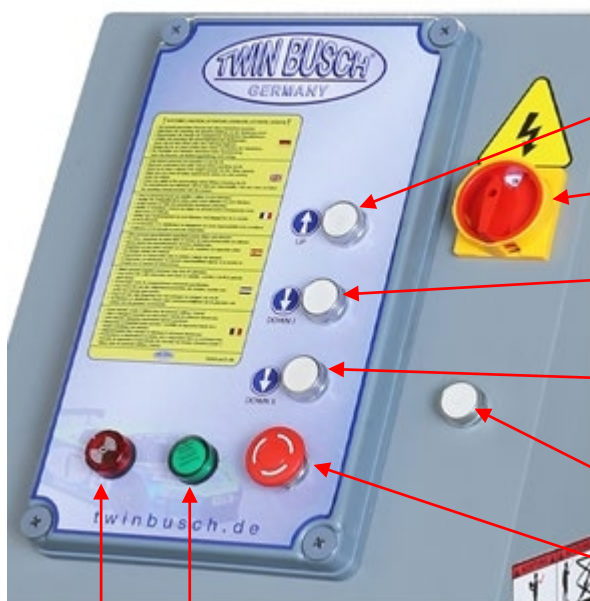
S/N	Kontrollera	JA	NEJ
1	De mekaniska säkerhetsspärrarna låser sig synkront?		
2	Funktionsbrytarna fungerar endast när de hålls intryckta?		
3	Är jordkabeln korrekt ansluten?		
4	Lyftplattformen höjs och sänks mjukt?		
5	Det förekommer inga ovanliga ljud vid drift under nominell belastning?		
6	Finns det inga oljeläckage under nominell belastning?		
7	Är alla leder ordentligt åtdragna?		
8	Är alla delar som måste smörjas smorda?		

9. Idrifttagning

9.1 Säkerhetsåtgärder

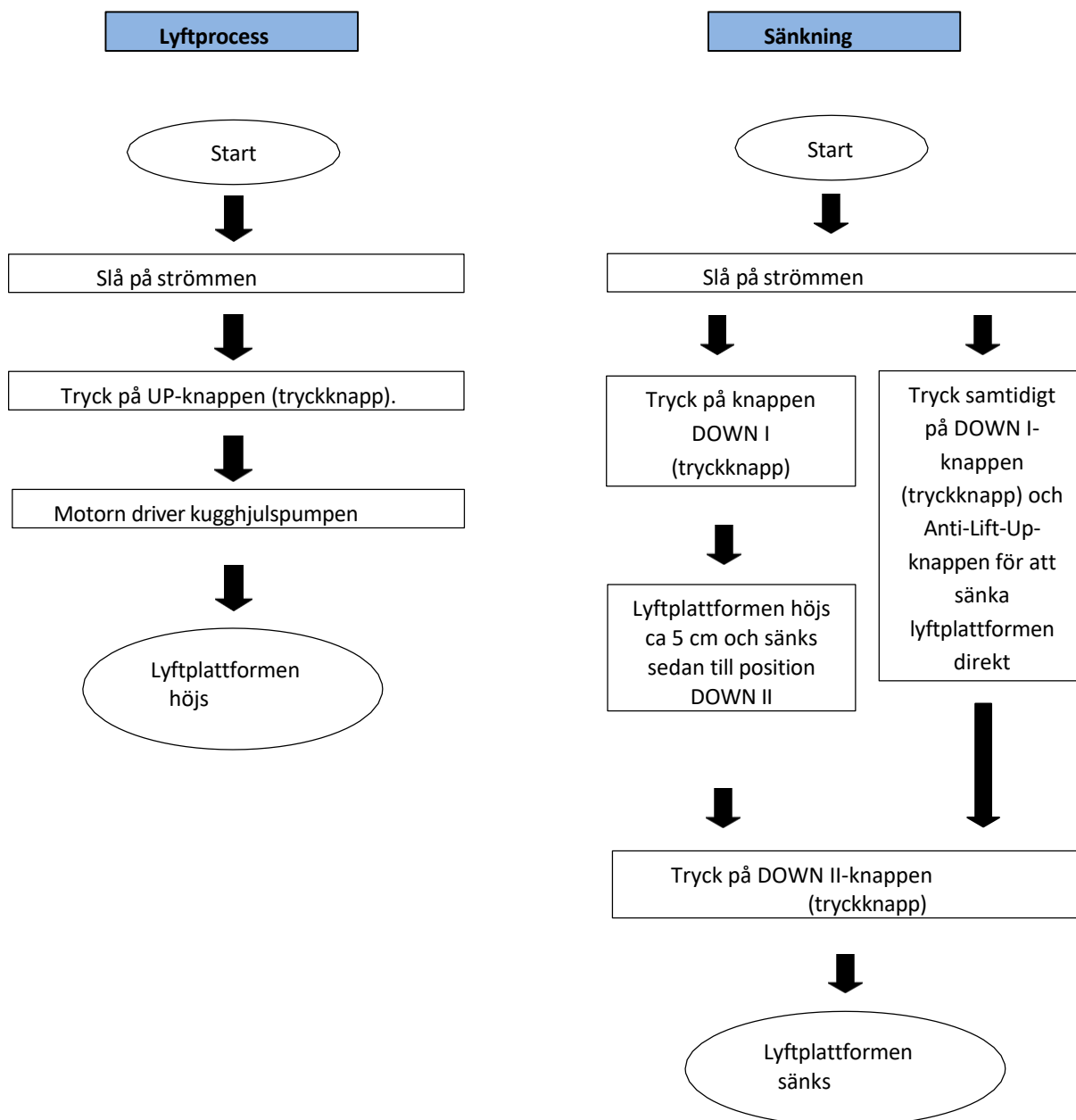
- Om säkerhetsanordningarna är defekta eller uppvisar avvikelser får lyftplattformen under inga omständigheter tas i drift!
- Kontrollera att alla anslutningar på hydraulikledningarna sitter ordentligt och fungerar som de ska. Om det inte finns några läckor kan lyftprocessen påbörjas.
- Endast operatören får vistas i närheten av lyftplattformen under lyft- eller sänkingsprocedurer. Se alltid till att inga personer befinner sig i riskområdet.
- Kontrollera att fordonet står stadigt vid låg lyfthöjd för att säkerställa att det är korrekt och säkert placerat. Om så inte är fallet ska lyftplattformen inte användas. I annat fall tar varken vi eller eventuell återförsäljare ansvar för problem eller skador som uppstår till följd av detta.
- När önskad lyfthöjd har uppnåtts och säkerhetslåsningarna har låsts, stäng av lyftplattformens strömförsörjning innan arbetet påbörjas för att undvika olyckor genom oavsiktlig användning av andra personer.
- Försök inte lyfta fordon som är för långa eller breda.

9.2 Beskrivning av manöverenheten (kontrollbox)



Beskrivning	Funktion
UP-knapp (tryckknapp)	Lyft upp lyftplattformen.
Huvudströmbrytare	Slå på eller stäng av.
DOWN I-knapp (tryckknapp)	Först lyft, sedan automatisk sänkning av lyftplattformen.
DOWN II-knapp (tryckknapp)	Sänkning av lyftplattformen (efter säkerhetsstopp).
Anti-Lift-Up-knapp	Sänkning av lyftplattformen utan att lyfta (i kombination med DOWN I).
Nödstopp	Stänger av anläggningen i nödfall.
Driftlampa	Visar om enheten är påslagen.
Summer	Blinkar och piper vid sänkning (DOWN I och DOWN II).

9.3 Schema för lyft- och sänkingsprocess



9.4 Bruksanvisning

9.4.1 Lyftprocess

1. Läs och förstå bruksanvisningen innan du påbörjar arbetet.
2. Anslut strömförsörjningen och sätt huvudströmbrytaren i läge ON.
3. Se till att fordonet inte är för tungt varken fram eller bak och att tyngdpunkten är centrerad mitt mellan gummiklötterna och över lyftplattformen/skärelementet.
Lyft alltid fordon med alla fyra gummiklötterna. Lyft aldrig bara ena änden, ett hörn eller ena sidan av fordonet.
4. Placera fordonet försiktigt på lyftplattformen. Placera gummiklötterna på de lyftpunkter som rekommenderas av fordonstillverkaren.
5. Tryck på knappen "UP" för att höja lyftplattformen tills adaptrarna vidrör fordonet.
6. Kontrollera att gummiklötterna har korrekt och säker kontakt med fordonet. Lyft lyftplattformen till önskad arbetshöjd.
7. Tryck på knappen "LOCK" för att sänka ner lyftplattformen i säkerhetslåsningarna.

9.4.2 Sänkingsprocedur

1. Anslut strömförsörjningen och slå på huvudströmbrytaren.
2. Tryck på knappen "DOWN I" (tryckknapp).
3. Lyftplattformen höjs ca 5 cm och sänks sedan till läget "DOWN II".
4. Tryck på knappen DOWN II (tryckknapp).
5. Lyftplattformen sänks.
6. Nu kan fordonet avlägsnas.

Observera: Om synkroniseringen mellan de två plattformarna inte är korrekt under lyft- eller sänkingsprocessen (skillnaden är mer än 6 cm) aktiveras ljusbarriären (fotosensor) för att stoppa sänkingsrörelsen. I detta fall måste operatören be underhållsoperatören om professionell hjälp för att återställa lyftplattformens normala funktion.

10. Felsökning

Observera: Tveka inte att kontakta TWIN BUSCH® GmbH:s kompetenta personal om du inte själv kan åtgärda ett fel som uppstått. Vi hjälper dig gärna att lösa problemet. Dokumentera i så fall felet och skicka bilder och en noggrann beskrivning av felet till oss så att vi så snabbt som möjligt kan identifiera orsaken och åtgärda felet.

I följande tabell listas möjliga fel, deras orsaker och tillhörande felsökning för snabbare identifiering och självhjälp.

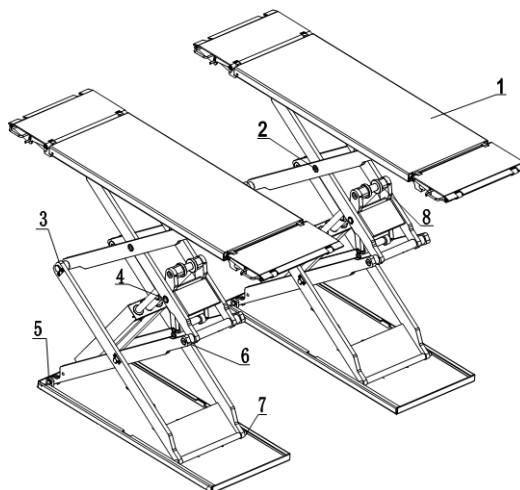
PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Ovanligt ljud.	Slitage på saxelementet.	Smörj saxelementet.
	Smuts på saxelementet.	Ta bort smutsen.
Motorn kan varken startas och lyftplattformen går inte att fälla upp.	Kabelanslutningarna sitter löst.	Kontrollera kablarna och anslut dem igen.
	Motorn är defekt.	Byt ut den.
	Ändbrytaren är defekt/skadad eller kabelanslutningen är lös.	Anslut kablarna på nytt eller byt ut ändbrytaren.
Motorn går, men lyftplattformen går inte upp.	Motorn går bakåt/i fel riktning.	Kontrollera kabelanslutningen.
	Övertrycksventilen är lös eller smutsig.	Rengör eller skruva fast den.
	Kugghjulpumpen är defekt.	Byt ut den.
	Oljenivån är för låg.	Fyll på olja.
	Oljeslangen har lossnat eller gått av.	Fäst eller byt ut den.
	Dämpningsventilen är lös eller fastklämd/igensatt.	Rengör eller fäst den.
Plattformen sänks långsamt efter lyft.	En oljeledning läcker.	Rengör eller byt ut den.
	Oljesylindern är inte åtdragen.	Byt ut tätningen.
	Envägsventilen läcker.	Rengör eller byt ut.
	Magnetventilen fungerar inte korrekt.	Rengör eller byt ut.
	Avluftningsventilen läcker.	Kontrollera och säkerställ en tät anslutning.
Lyft för långsamt.	Oljefiltret är smutsigt eller fastnat.	Rengör eller byt ut det.
	Oljenivån är för låg.	Fyll på olja.
	Övertrycksventilen är felaktigt monterad.	Montera den korrekt.
	Hydrauloljan är för varm (över 45 °C).	Byt olja.
	Cylinderns tätning är sliten.	Byt ut tätningen.
För långsam sänkning.	Strypventilen är fastklämd/smutsig.	Rengör eller byt ut den.
	Hydrauloljan är smutsig.	Byt olja.
	Avtappningsventilen är igensatt.	Rengör den.
	Oljeslangen är skadad/knäckt.	Byt ut den.

11. Underhåll

Genom att regelbundet underhålla din lyftplattform säkerställer du en lång och säker användning av lyftplattformen. Nedan följer förslag på underhållsintervall och åtgärder som bör vidtas. Hur ofta du underhåller din lyftplattform beror på omgivningsförhållandena, graden av nedsmutsning och naturligtvis lyftplattformens belastning och påfrestningar.

Följande delar måste smörjas:

S/N	Beskrivning
1	Plattform Plastglidare
2	Ledpinne C
3	Ledpinne B
4	Vipparmbult
5	Grundplattbult
6	Ledbult D
7	Grundplatta Plastglidare
8	Tippningsledbult



11.1 Daglig kontroll och underhåll av lyftplattformen

En daglig kontroll av säkerhetsrelevanta komponenter måste utföras före varje användning! Detta kan spara dig mycket tid genom att förhindra driftstopp, större skador eller till och med personskador.

- Kontrollera att alla anslutningar och skruvförband sitter ordentligt.
- Kontrollera hydrauliska anslutningar och slangar för läckage.
- Kontrollera bultar, muttrar och skruvar och dra åt dem.

11.2 Veckokontroll och underhåll av lyftplattformen

- Kontrollera rörligheten hos alla justerbara och flexibla lyftplattformselement.
- Kontrollera tillståndet och korrekt funktion hos alla säkerhetsrelevanta lyftplattformselement.
- Kontrollera hydrauloljans nivå (sänkt bro – hög nivå, max höjd bro – låg nivå).

11.3 Månatlig kontroll och underhåll av lyftplattformen

- Kontrollera att alla skruvförband och anslutningar sitter ordentligt.
- Kontrollera tätningen i hydraulsystemet och dra åt lösa skruvförband om det behövs.

11.4 Årlig kontroll och underhåll av lyftplattformen

- Töm och rengör hydrauloljetanken och byt ut hydrauloljan.
- Byt ut oljefiltret.

Om du följer ovanstående underhållsintervall och underhållsåtgärder kommer din lyftplattform att förbli i gott skick och skador och olyckor kommer att fortsätta att undvikas.

Observera: Senast efter tio års drift måste en allmän bedömning av den återstående livslängden göras av en kvalificerad tekniker – helst av en specialist som är auktoriserad av tillverkaren.

12. Åtgärder vid fel

Vid fel på lyftplattformen kan det ibland handla om enkla fel. Använd följande lista *) för felsökning.

Om orsaken till felet inte finns med i listan eller inte kan hittas, kontakta det kompetenta teamet på TWIN BUSCH® GmbH.

Försök aldrig att reparera själv, särskilt inte säkerhetsanordningar eller elektriska komponenter.

*) Poäng beroende på utförande och typ av lyftplattform



Arbeten på elektriska anläggningar får endast utföras av behörig elektriker!

Problem: Lyftplattformen kan varken höjas eller sänkas.

Möjliga orsaker

Ingen strömförsörjning.

Strömförsörjningen är avbruten.

Huvudströmbrytaren är inte påslagen eller är defekt.

Nödstoppsknappen är intryckt eller defekt.

den.  Säkerheten i strömanslutningen har löst ut eller är defekt.

Säkringen i kopplingsskåpet har löst ut eller är defekt.

Åtgärd

Kontrollera strömförsörjningen.

Kontrollera strömkabeln.

Kontrollera huvudströmbrytaren. 

Lås upp nödstoppsknappen och kontrollera

Kontrollera säkringen.

Kontrollera säkringen.

Problem: Lyftplattformen kan inte höjas.

Möjliga orsaker

Vid trefasström: en fas saknas.

Vid trefasström: Motorns roteringsriktning är fel.

 Oljepumpen är defekt.

Nödventilen öppen.

Motorn är defekt.

Överbelastning.

Åtgärd

Kontrollera strömförsörjningen. 

Kontrollera rotationsriktningen, byt fas vid behov.

Kontakta TWIN BUSCH® Service.

Stäng nödavtappningsventilen.

Meddela TWIN BUSCH® Service.

Överbelastningsventilen har öppnats, minska belastningen.

Problem: Lyftplattformen kan inte sänkas.

Möjliga orsaker

Lyftplattformen sitter i säkerhetslås.

Lyftplattformen har kört in i ändlägesbrytaren.

Motorn är defekt.

Lyftplattformen har blockerats vid sänkning.

Åtgärd

Höj plattformen något, dra i spärrarna och sänk.

Lossa eventuellt ändlägesbrytaren, höj 1 cm och sänk.

Öppna säkerhetsregeln och sänk lyftplattformen med nödnedgången.

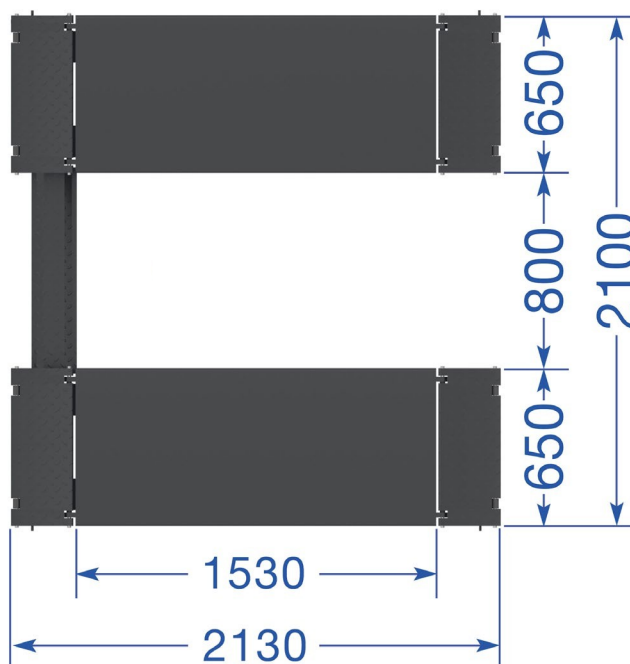
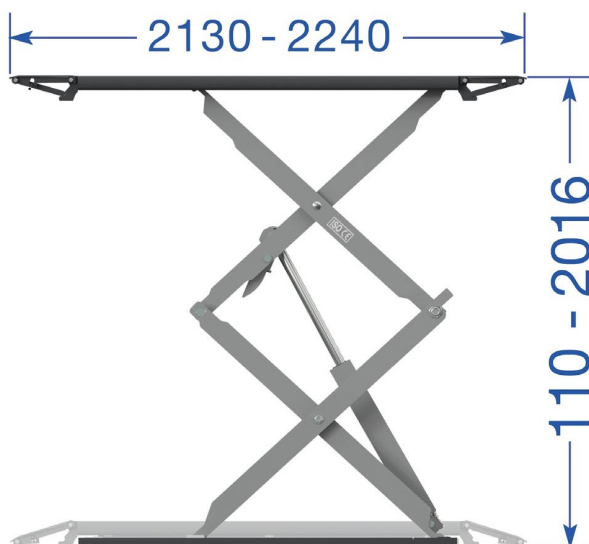
Lyft upp lyftplattformen något igen och ta bort hindret

13. Bilaga

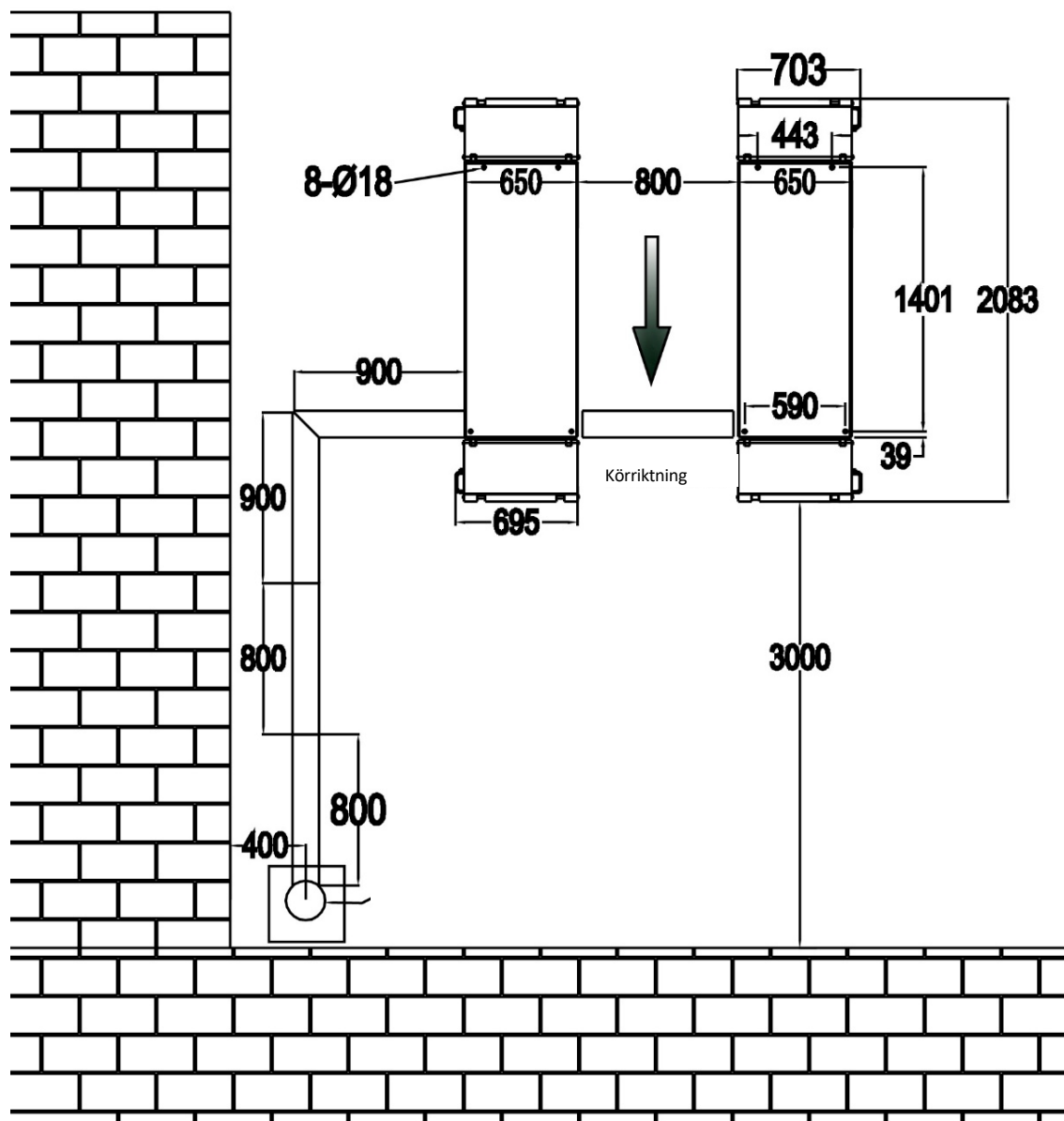
13.1 Packlista

S/N	Namn	Specifikation	Egenskaper	Antal
1	Saxlyft	FL-8801	Komponent	1
2	Skyddskåpa A	FL-8801-A9	Q235A	3
3	Skyddskåpa B	FL-8801-A10	Q235A	1
4	Skyddskåpa C	FL-8801-A11	Q235A	1
5	Oljeslanghållare	FL-8801-A1-B7	Förzinkad	3
6	Expansionsdubb	M16	Standard	8
7	Korsskruv för plåt	ST4.8*34	Standard	20
8	Skåp	FL-8802-A10	Komponent	1
9	Plastspärr	M10*40	Standard	20
10	Gummibeläggning	FL-8801-A14	Gummi	4

13.2 Liftens mått



13.3 Fundamentskrav och arbetsområde



Krav på betongen:

- Betong C20/25 enligt DIN 1045-2 (tidigare beteckning: DIN 1045 betong B25).
- Golvet måste vara horisontellt och ha en jämnhet på mindre än 5 mm/m.
- Nygjuten betong måste härda i minst 28 dagar.

Fundamentets mått:

- Idealt sett bör hela hallgolvet vara av betong C20/25 med en tjocklek på minst 200 mm.
- I alla lyftpositioner måste det finnas ett avstånd på minst 0,8 meter mellan lyftplattformen och fasta element (t.ex. väggen).

Övriga krav:

- Den omgivande marken måste vara lämplig för belastningen, t.ex. ingen sandmark etc.
- Armering i betongen är inte obligatorisk för korrekt användning av lyftplattformen, men rekommenderas.
- Vid tveksamhet bör fundamentet bestämmas och kontrolleras av en statiker.

Vid mark med frostpåverkan ska följande beaktas:

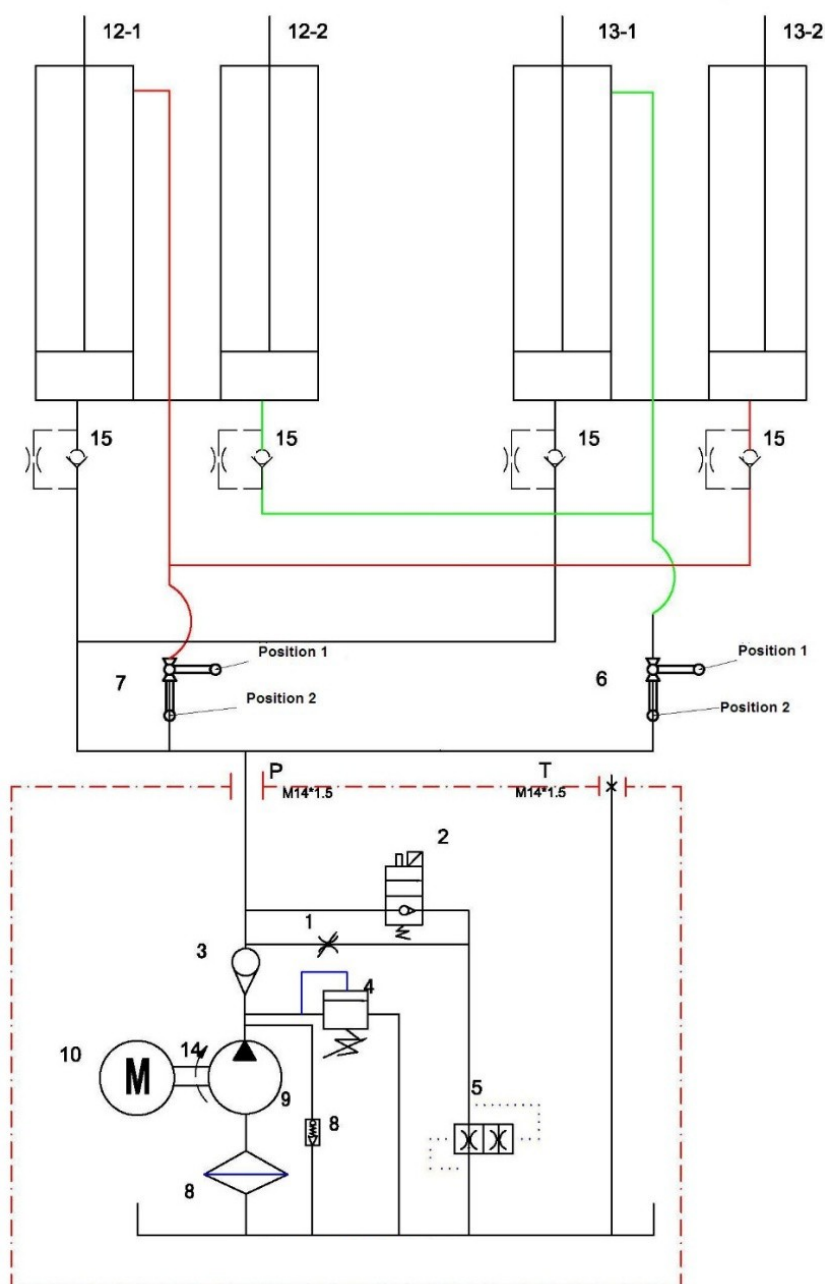
Vid frostpåverkan måste betongen uppfylla exponeringsklass XF4, eftersom det inte kan uteslutas att smältmedel droppar.

Detta medför följande minimikrav på betongen vid frostpåverkan:

Exponeringsklass:	XF4
Maximal w/z:	0,45
Minsta tryckhållfasthet:	C30/37 (istället för C20/25)
Minsta cementhalt:	340 kg/m ³
Minsta luftporhalt:	4,0 %
Total fundamentdjup:	≤ 80 cm (på grund av
frostsäkerhet) Resten fylls med grus:	0/32

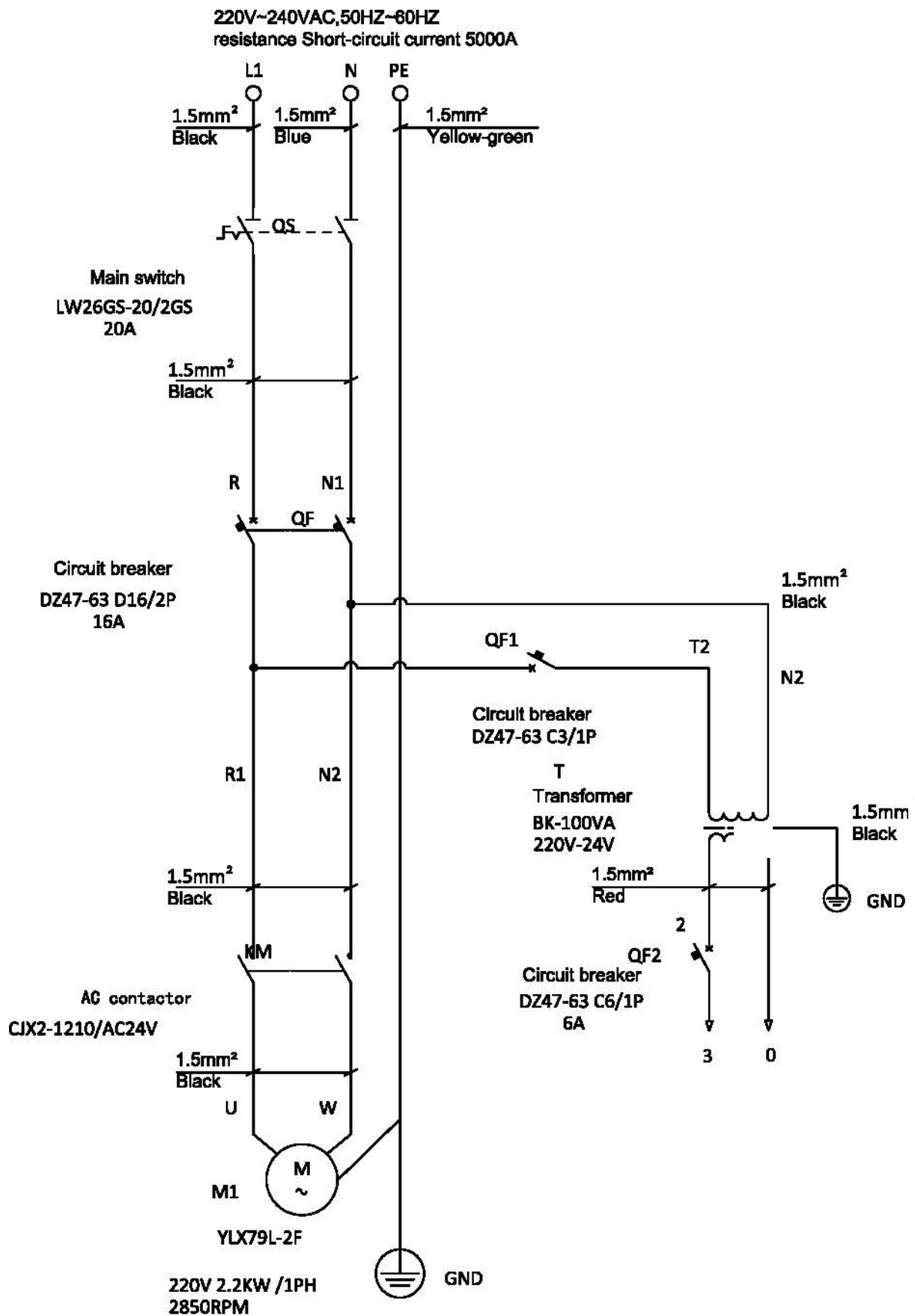
Det måste dock påpekas att lyftplattformarna inte är avsedda för utomhusbruk (förutom varmförzinkade modeller). Kopplingsskåpet uppfyller IP54, men övriga elektriska komponenter, motorer och gränslägesbrytare uppfyller högst IP44.

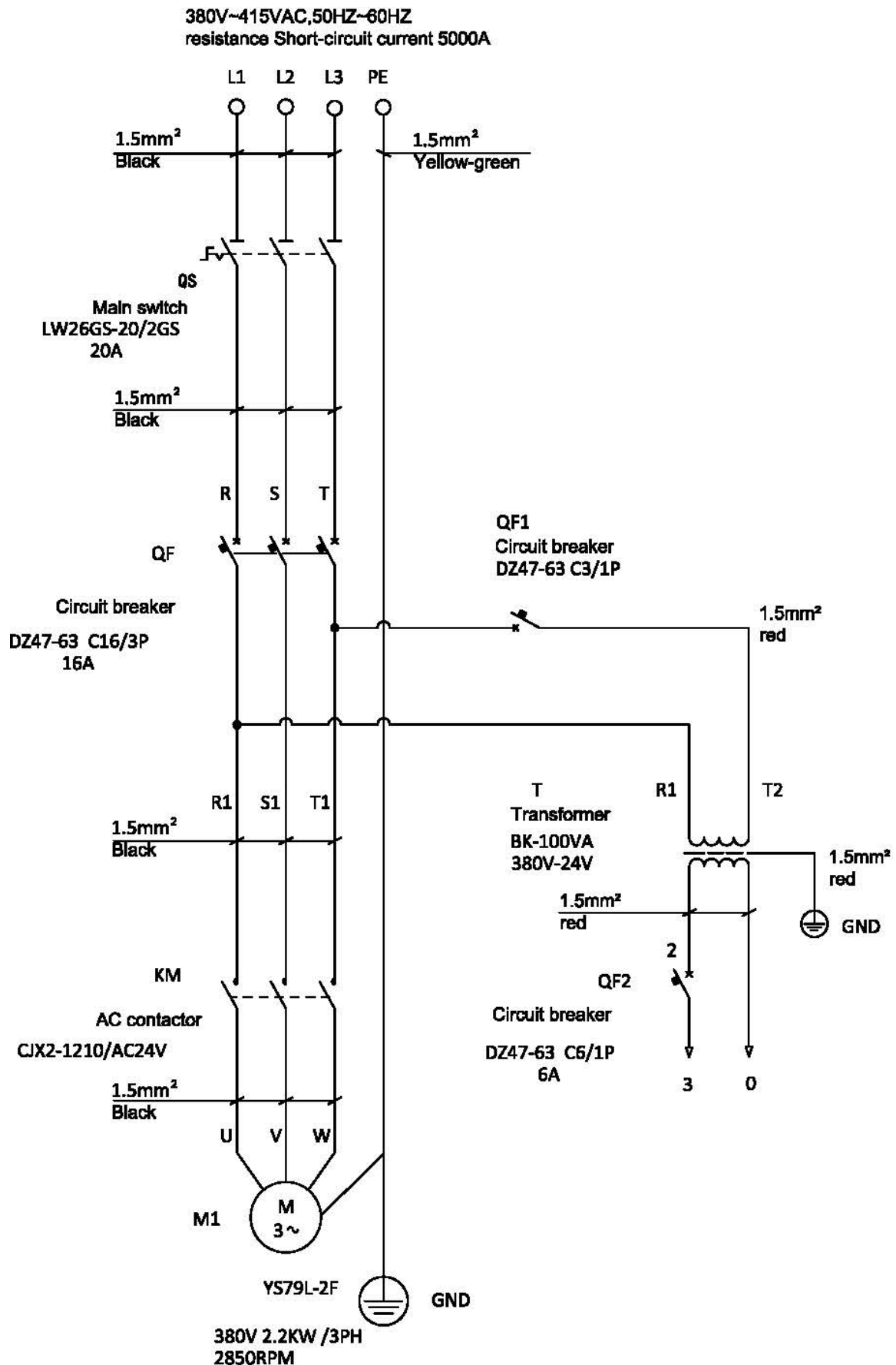
13.4 Hydraulsystem

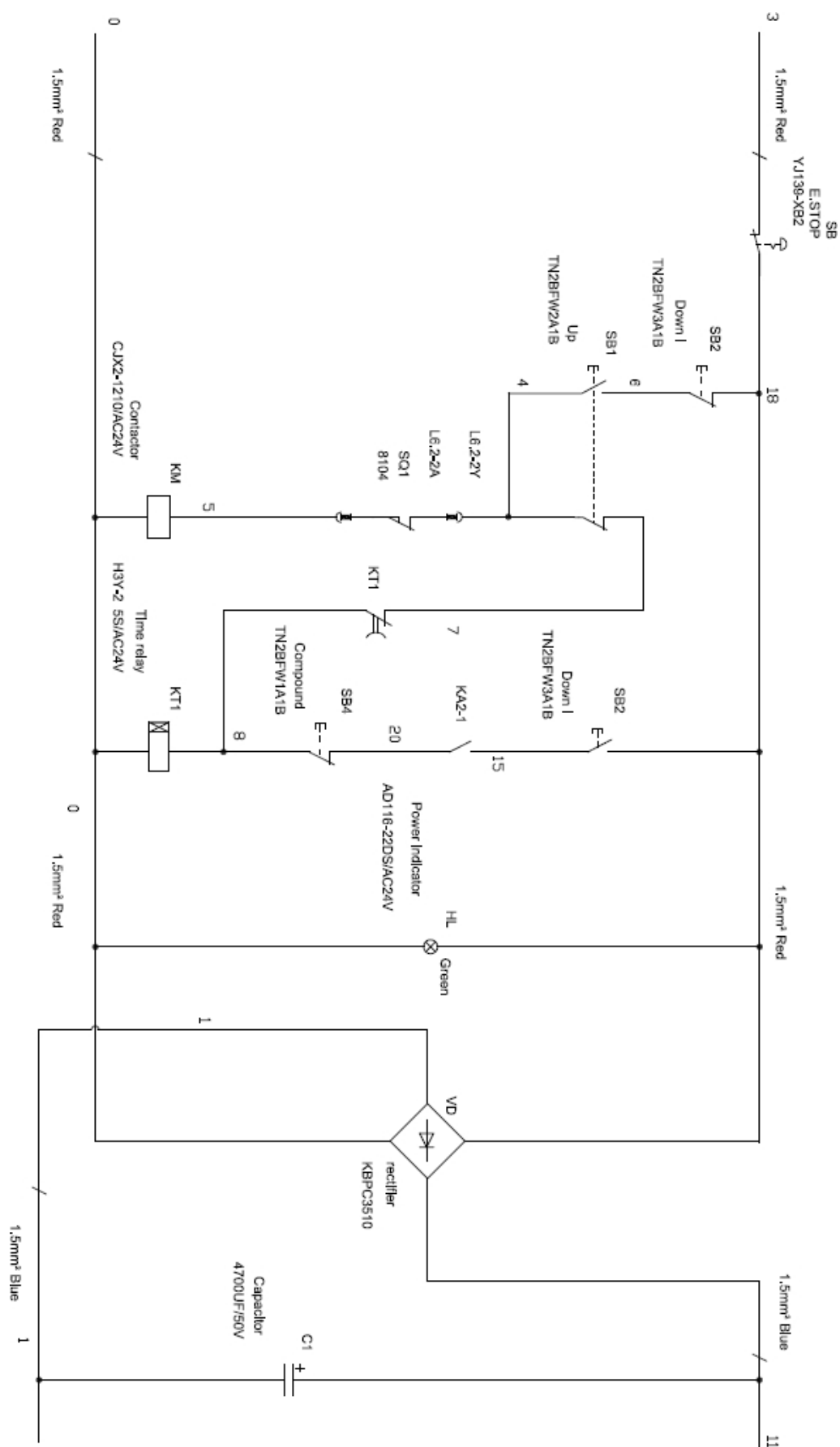


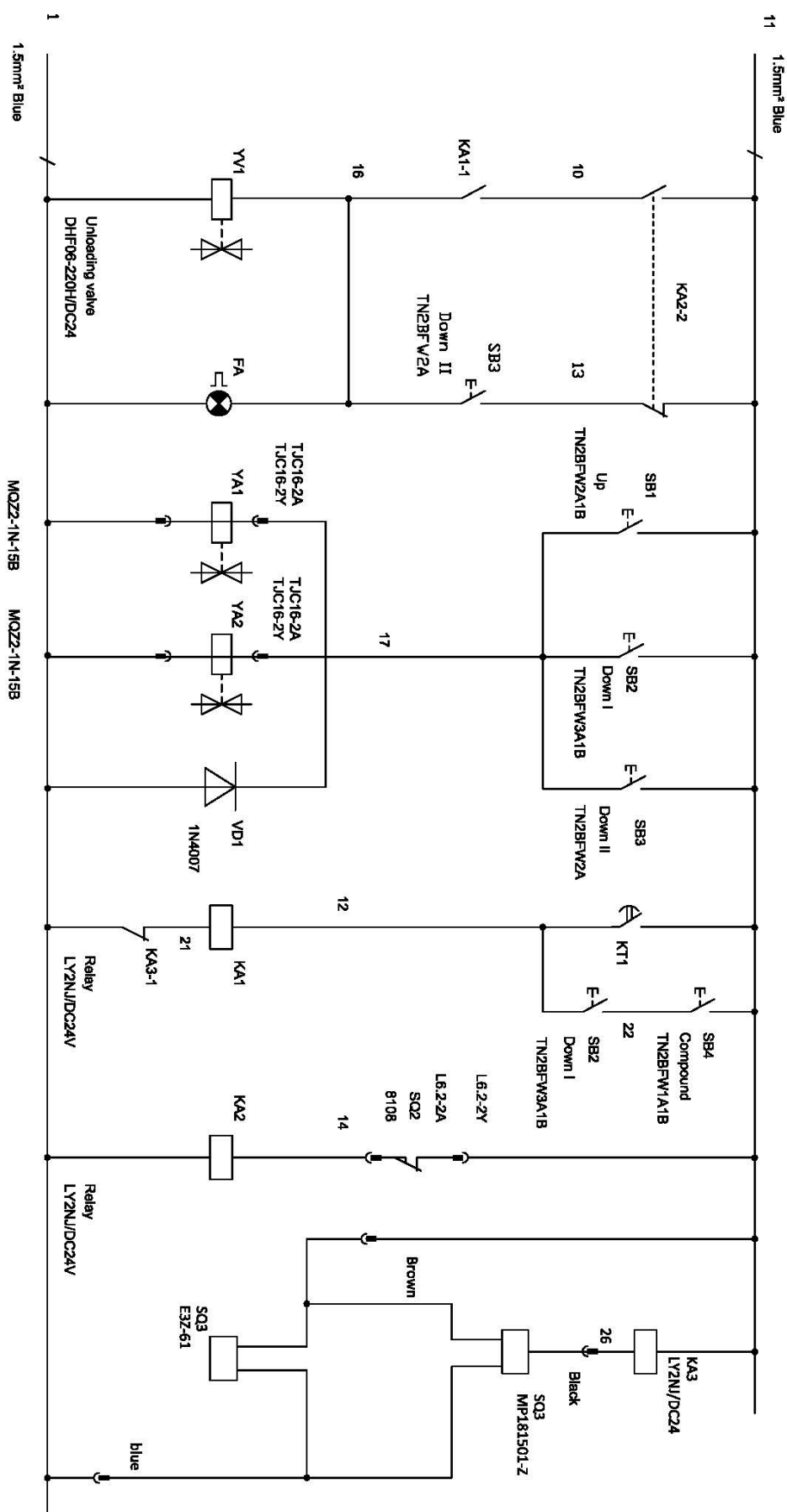
1. Nödavtappningsventil
2. Elektrisk avtappningsventil
3. Envägsventil
4. Överströmningsventil
5. Sänkingsventil
6. Kulventil för påfyllning av olja
7. Kulventil för påfyllning av olja
8. Dämpningsventil
9. Kugghjuls-pump
10. Oljemotor
11. Oljefilter
12. Drivcylinder
13. Hjälp-cylinder
14. Koppling
15. Anti-surge-ventil

13.5 Kopplungsscheman

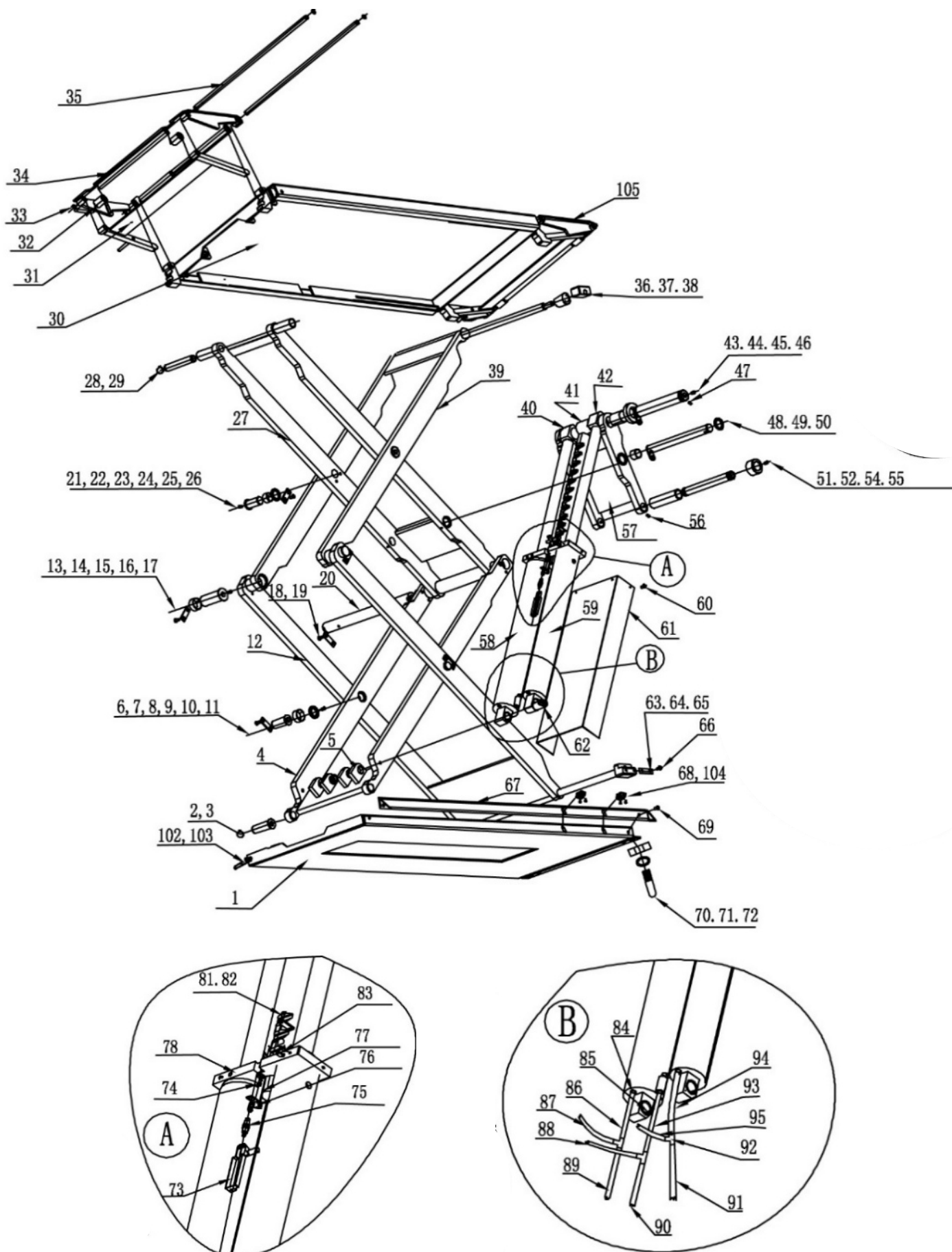


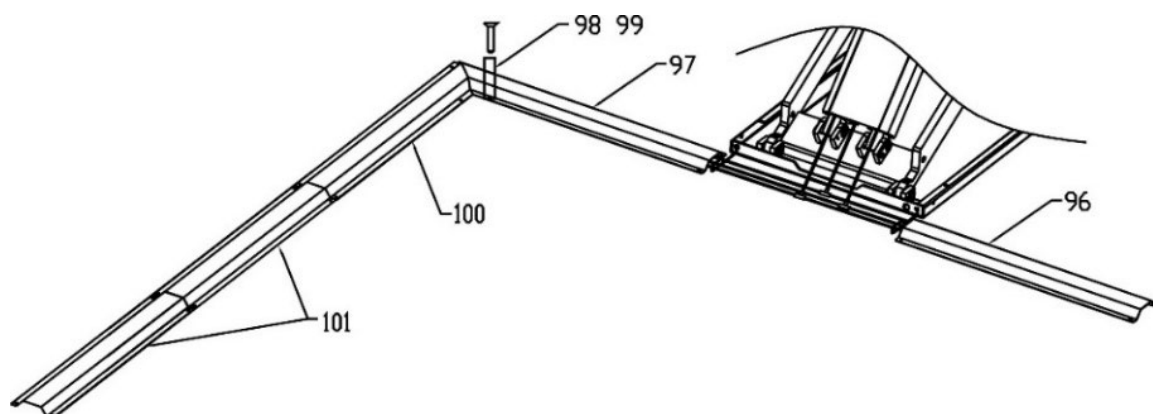






13.6 Detaljritning, komponent- och reservdelslista Mekanik och hydraulik



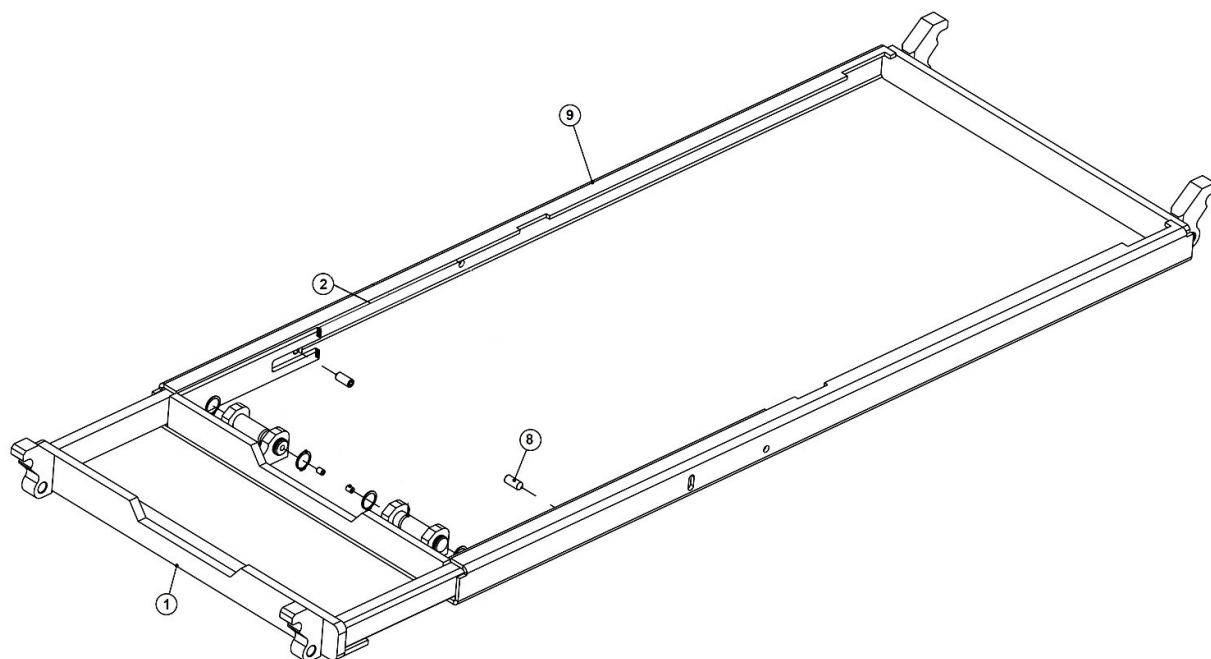


S/N	Namn	Specifikation	Antal	Egenskaper	Anmärkning
1	Grundplatta A	FL-835E-A1-B1	1	Svetsad	
3	Rotoraxeln	FL-8801-A1-B5	4	45#	
4	Rörlig arm C	FL-8801-A2-B3	2	Svetsad	
5	Sexkantig konisk skruv	GB/T78-2000	16	Standard	Total mängd
6	Självlåsande skruv	M27*3	4	Standard	
8	Kardanaxel C	FL-8801-A2-B6	4	45#	
9	Lager 3025	SF-1	8	Standard	Total mängd
10	Tjock distansbricka	FL-8801-A2-B7	8	Q235A	
11	Oljedysor M8*1	JB/T7940.1-1985	32	Standard	Total mängd
12	Rörlig arm B	FL-8801-A2-B1	2	Svetsad	
14	Självlåsande skruv	M36*3	4	Standard	
15	Lager 4050	SF-1	4	Standard	
16	Kardanaxel BB	FL-8801-A2-B9	4	45#	
17	Oljedysor M8*1	JB/T7940.1-1985		Standard	
18	Oljemunstycke M8*1	JB/T7940.1-1985		Standard	
20	Kardanaxel D	FL-8801-A2-B12	2	45#	
21	Oljedysor M8*1	JB/T7940.1-1985		Standard	
22	Kardanaxel C	FL-8801-A2-B6	4	45#	
23	Lager 3025	SF-1		Standard	
24	Tunn distanshållare	FL-8801-A2-B8	4	Q235A	
26	Självlåsande skruv	M27*3	4	Standard	
27	Rörlig arm A	FL-8801-A2-B2	2	Svetsad	
28	Säkringsring 25	GB/T894.1-2000	8	Standard	
29	Rotoraxeln	FL-8801-A5-B2	4	45#	
30	Körbana	FL-835E-A5-B3	2	Svetsad	
31	Stödstång	FL-8801-A5-B1-C6	1	Svetsad	
32	Litet hjul	MR30-A22-B5	4	Nylon1010	
33	Säkerhetsring 25		8	Standard	
34	Ramp A	FL-8801-A5-B1	2	Svetsad	
35	Rampaxel	FL-8801-A5-B1-C4	4	45#	

Bruksanvisning för saxlyft TWS35-20E / TWS35-20E-G

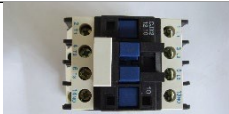
S/N	Namn	Specifikation	Antal	Egenskaper	Anmärkning
36	Rotoraxeln	FL-8801-A2-B15	2	45#	
37	Hjul	FL-8801-A2-B16	4	Q235A	
38	Underlag	FL-8801-A2-B17	4	Nylon1010	
39	Rörlig arm B	FL-8801-A2-B1	2	Svetsad	
40	Cylinderanslutning A	FL-8801-A4-B11	2		
41	Säkerhetsständer	FL-8801-A4-B2	2	Svetsade	
42	Oljeanslutning B	FL-8801-A4-B1	2		
43	Oljemunstycke M8*1	JB/T7940.1-1985		Standard	
44	Cylinder axel	FL-8801-A3-B1	2	Svetsad	
45	Cylinderhjul	FL-8801-A4-B12	4	45#	
46	Cylinderhjul	SF-1	4	Standard	
47	Innersexkantskruv	GB/T78-2000	16	Standard	
48	Tunt distansstycke	FL-8801-A2-B8	4	Q235A	
49	Rotoraxeln	FL-8801-A3-B6	2	Svetsad	
50	Lager 3025	SF-1	4	Standard	
51	Oljedysor M8*1	JB/T7940.1-1985		Standard	
52	Startrad	FL-8801-A3-B4	4	Q235A	
54	Startrotoraxel	FL-8801-A3-B3	2	45#	
55	Hjulets låsring	FL-8801-A3-B5	2	Q235A	
56	Innersexkantskruv	GB/T78-2000	16	Standard	
57	Startplatta	FL-8801-A3-B2	2	Svetsad	
58	Drivoljecylinder	FL-8801-A4-B8	2	Komponent	
59	Oljecylinder	FL-8801-A4-B7	2	Komponent	
60	Krysskruv M5*10	GB/T78-2000	4	Standard	
61	Oljecylinderhölje	FL-8801-A4-B14	2	Q235A	
62	Cylindervaxel	FL-8801-A4-B9	4	Svetsad	
63	Positionsbegränsningsplatta	FL-8801-A2-B19	1	Q235A	
64	Positionsbegränsningsskjutare	FL-835E-A2-B13	1	Nylon1010	
65	Nedåtgående axel	FL-8801-A2-B11	2	45#	
66	Korsskruv M8*16	GB/T78-2000	2	Standard	
67		FL-835E-A1-B6	1		
68	Närhetsbrytare		2	Komponent	Optisk gränslägesbrytare
69	Korsskruv M6*10	GB/T818-2000	4	Standard	
70	Sexkantsmutter M16	GB/T41-2000	8	Standard	Med expanderande plugg
71	Bricka 16		8	Standard	Med expanderande plugg
72	Expansionsskruv M16*160		8	Standard	
73	Säkerhetsblock	FL-8801E-A4-B5	2	Svetsad	
74	Korsskruv M5*10	GB/T78-2000	2	Standard	
75			2	Komponent	
76	Elektromagnet	MQZ2-10N-A5B	2	Komponent	
77			2	Svetsad	
78	Oljefläns	FL-8801E-A4-B3	2	45#	
79	Cylinderstift Ø4*14	GB/T119.1-2000	2	Standard	
80	Säkerhetsblock	FL-8801-A4-B4	2	45#	
81			14	Standard	
82	Säkerhetsblock-tryckplatta	FL-8801E-A4-B4	4	Q235A	
83	Innersexkantskruv	GB/T78-2000	4	Standard	

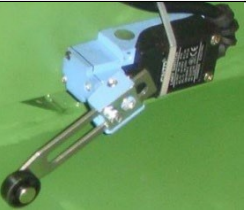
S/N	Namn	Specifikation	Antal	Egenskaper	Anmärkning
84	Koppling B		4	45#	
85	Lager 2840	SF-1	4	Standard	
86	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	0,24 m
87	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	1,65 m
88	Oljeslang	FL-8801-A8	2	Komponent	1,65 m
89	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	4,2 m
90	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	4,2 m
91	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	4,2 m
92	Trevägsanslutning G1/4	FL-8801-A4-B7	3	45#	
93	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	0,22 m
94	Oljeslang		1	Komponent	0,20 m
95	Oljeslang	FL-8801-A8	1	Komponent	1,65 m
96	Skyddsplatta A	FL-8801-A9	3	Q235A	
97	Skyddsplatta B	FL-8801-A10	1	Q235A	
98	Krysskruv ST4.8*34	ST4.8*34	20	Standard	
99	Plast-expansionsrör	M10*40	20	Standard	
100	Skyddskåpa C	FL-8801-A11	1	Q235A	
101	Skyddskåpa A	FL-8801-A9	2	Q235A	
102	Oljeslanghållare	FL-8801-A1-B7	3	65Mn	
103	Sexkantskruv med helgängad gänga M8*15	GB/T5781-2000	1	Standard	
105	Styrplatta B	FL-8801-A5-B4	2	Svetsad	



S/N	Namn	Specifikation	Antal
1	Svetsad utdragbar hållare B-enhet	FL-835E-A5-B5	2
2	Stativ	FL-835E-A5-B7	2
8	Innersextantskruvar	M8X16	2
9	Arbetsplatta	FL-835E-A5-B3	

13.7 Reservdelslista

S/N	Material	Namn	Specifikation	Enhet	Antal	Bild
1		Strömbrytare	LW26GS-20/04	Styck	1	
2		Knapp	Y090	Styck	3	
3		Driftindikator	AD17-22G-AC24	Styck	1	
4		Transformator	JBK-63VA220V-24V	Styck	1	Som bild 7
5		Transformator	JBK-63VA230V-24V	Styck	1	Som bild 7
6		Transformator	JBK-63VA240V-24V	Styck	1	Som bild 7
7		Transformator	JBK-63VA380V-24V	Styck	1	
8		Transformator	JBK-63VA400V-24V	Styck	1	Som bild 7
9		Transformator	JBK-63VA415V-24V	Styck	1	Som bild 7
10		Växelströmsmagnet	CJX2-1210/AC24	Styck	1	
11		Skyddsbrytare	DZ47-63 C16 /3P	Styck	1	
12		Skyddsbrytare	DZ47-63 D16 /2P	Styck	1	
13		Skyddsbrytare	DZ47-63 C3 /1P	Styck	1	
14		Ändbrytare	ME8104	Styck	1	
15		Bridgeuppriktare	KBPC5A-35A	Styck	1	
16		Kondensator	4700UF/50V	Styck	1	
17		Kopplingsskåp	Större	Styck	1	
18		Relä	MY4NJ/DC24	Styck	3	

S/N	Material	Namn	Specifikation	Enhet	Antal	Bild
19		Relähhållare	PYF14AE	Styck	1	
20		Ändbrytare	8108 (TZ8108)	Styck	1	
21		Fotoelektrisk sensor	E3Z-61	Styck	2	

Vi har strävat efter att tillhandahålla fullständig och detaljerad information för att installationen och driften ska gå smidigt. Om du ändå skulle ha problem med installationen och driften av din lyftplattform eller frågor om enskilda delar, kontakta den kompetenta personalen på TWIN BUSCH® GmbH.

Mekaniska reservdelar

S/N	Material	Namn	Specifikation	Antal	Egenskaper
1		Rak oljekopp M8*1	JB/T7940.1-1985	32	Standard
2		Underläggsblock	FL-8801-A2-B17	4	Nylon
3		Positioneringsreglage	FL-8801-A2-B13	4	Nylon 1010
4		Säkerhetsblockkoppling	FL-8801-A4-B5	2	Q235A
5		Luftcylinder	CDJ2B10-30-S	2	Komponent
6		Fästplatta för luftcylinder	FL-8801-A4-B15	2	Q235A
7		Täckplatta för säkerhetsblock	FL-8801-A4-B4	4	Q235A
8		Täckplatta A	FL-8801-A9	3	Q235A
9		Omslag B	FL-8801-A10	1	Q235A
10		Omslag C	FL-8801-A11	1	Q235A
11		Y-tättningsring	B7-80*65*9	1	
12		Y-tättningsring	SD38*48*6	1	
13		Dammskyddsring	BHS38*46*6	2	
14		Y-tättningsring	B7-70*55*9	1	

Nummer:

Bruksanvisning

Drift:

Bearbetningsstatus: 00/00

Billyft

Arbetsplats/arbetsområde:

1. ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Arbete med fordonslyft

2. RISKER FÖR MÄNNISKOR OCH MILJÖ



- Faror genom fall och nedfallande delar och laster
- Vid förflyttning av lyftplattformen Risker för kläm- och skärskador



3. SKYDDÅTGÄRDER OCH UPPFÖRANDE



- Personer som självständigt använder lyftplattformar måste vara minst 18 år gamla.
- Operatörerna måste ha fått utbildning, ha bevisat sin kompetens och ha fått skriftligt uppdrag av företaget.
- Tillverkarens bruksanvisning måste följas!
- Om flera personer arbetar samtidigt ska en arbetsledare utses.
- Innan varje idrifttagning – utför en funktionskontroll.
- Använd endast godkända lyftplattformar.
- Var uppmärksam på kläm- och skärpunkter i arbetsområdet och undvik dessa.
- Överskrid inte lyftplattformens maximala tillåtna belastning.
- Använd endast lastlyftningsanordningar på de avsedda fästpunkterna på fordonet.
- Personer får inte vistas i lyftplattformens rörelseområde under lyft och sänkning.
- Låt inte lyftplattformen svänga (undvik gungningar).
- Säkra fordonet mot rörelse (aktivera parkeringsbromsen vid behov).
- Det är förbjudet att åka med på lyftplattformen!
- Surra fast fordonet vid förskjutning av tyngdpunkten på grund av demontering av tunga aggregat.
- Använd nödvändig personlig skyddsutrustning: åtsittande arbetskläder.

- Vid störningar på arbetsutrustningen ska arbetet avbrytas och arbetsledaren underrättas.

- Säkra så att det inte används vidare.

Förbandsboken

- Kalla på första hjälpen.
- **Nödnummer: 112**
- Anmäl olyckan.
- Första hjälpen-åtgärder som vidtagits ska alltid antecknas i förbandsboken.
- Anmäl olyckan omedelbart till din chef.



- Underhåll (service, reparation) får endast utföras av kvalificerade och behöriga personer.
- Efter underhållet ska skyddsanordningarna kontrolleras.
- Följ tillverkarens bruksanvisning vid underhåll.
- Regelbundna kontroller (t.ex. elektriska, mekaniska) ska utföras av behöriga personer.

Datum:

Nästa

Kontrolldatum:

Underskrift: Företagare/ledning

Typ: _____

Serienummer: ____ Tillverkningsår:

_____ Operatör:

Datum för första idrifttagande: _____

Tekniska data, se typskylt eller bruksanvisning

TWIN BUSCH GmbH
Ampèrestraße 1
64625 Bensheim

Telefon: +49 6251-70585-0
Fax: +49 6251-70585-29 D-
E-post: info@twinbusch.de

Tekniska informationer och principer

TRBS 1111	Riskbedömning och säkerhetsteknisk utvärdering Kontroll av arbetsmedel och	
TRBS 1201	anläggningar som kräver övervakning Behöriga personer	
TRBS 1203		
DGUV-föreskrift 3	Elektriska anläggningar och driftsmedel Drift	(tidigare BGV A3)
DGUV-regel 100-500	av arbetsmedel	(tidigare BGR 500)
DGUV-regel 109-009	Fordonsunderhåll	(tidigare BGR 157)
DGUV-information 208-015	Fordonslyftar	(tidigare BGI 689)
DGUV-information 208-040	Anskaffning och drift av fordonslyftar	(tidigare BGI/GUV-I 8669)
DGUV-princip 308-002	Kontroll av lyftplattformar	(tidigare BGG 945, VBG 14 UVV)
DGUV-princip 308-003	Kontrollbok för lyftplattformar	(tidigare BGG 945—1)

Installationsprotokoll



Lyftplattformen av typ _____ med serienummer _____

blev _____

hos företaget _____

i _____

, säkerheten kontrollerades och togs i drift.

Installationen utfördes av operatören/en behörig person (stryk det som inte är tillämpligt).

Operatören bekräftar att lyftplattformen har installerats korrekt i enlighet med bruksanvisningen och kontrollboken samt tillämpliga tekniska regler och föreskrifter, särskilt att golvet uppfyller kraven. Han bekräftar dessutom att informationen ska beaktas och att dessa dokument ska hållas tillgängliga för den instruerade operatören.

Lyftplattformens säkerhet har kontrollerats av en sakkunnig före idrifttagandet. Han bekräftar att lyftplattformen har installerats korrekt, att dokumentationen har överlämnats till operatören och att operatörerna har fått korrekt utbildning.

Operatören bekräftar installationen av lyftplattformen, den sakkunnige bekräftar korrekt idrifttagning.

_____	_____	_____
Datum	Namn på sakkunnig	Stämpel/underskrift av sakkunnig

_____	_____	_____
Datum	Namn på operatör	Operatörens underskrift

_____	_____	_____
Datum	Namn på operatör	Operatörens/operatörernas underskrift(er)

_____	_____	_____
-------	-------	-------

_____	_____	_____
-------	-------	-------

_____	_____	_____
-------	-------	-------

Granskningsresul
tat regelbunden/extra kontroll



Lyftplattformen har _____ genomgått en regelbunden/extra kontroll.

Inga/följande brister konstaterades:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delkontroll:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller uppdragstagare

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.

De påpekade bristerna vid den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.

Det finns inga hinder för fortsatt drift och en ny kontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel

Typ:

Serienr.:

Kontroll före idrifttagning

Kontrollsteg	I ordning	Underkänd	Omprovning	Anmärkning
Typskylt				
Bärförmåga angiven på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion Uppfart				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet i hydraulsystemet				
Skick på elsystem och skyddsledare				
Funktionstest med belastning				
Betonggolvet skick (sprickor)				
(Kryssa för om en efterkontroll krävs. Kryssa även för om det är nödvändigt.)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, efterkontroll krävs
☐ Fortsatt drift möjlig, brister måste åtgärdas senast
☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Operatörens underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Typ:

Serienr.:

Regelbunden säkerhetskontroll (UVV)

Kontrollsteg	I ordning	Bristfällig	Efterkontroll	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion Uppfart				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet Hydraulikläge				
Elektriska systemets och skyddsledarens skick				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolv (sprickor)				
(Kryssa för tillämpligt alternativ. Om en kontroll krävs, kryssa även för detta alternativ)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, kontroll krävs
- ☐ Fortsatt drift möjlig, brister måste åtgärdas senast
- ☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Operatörens underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extraordinär kontroll



Lyftplattformen har _____ en regelbunden/extra inspektion. Inga/följande fel upptäcktes:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delprov:

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller ombud

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.
De påpekade bristerna från den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.
Det finns inga hinder för fortsatt drift och en efterkontroll är inte nödvändig.

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel

Typ:

Serienr.:

Regelbunden säkerhetskontroll (UVV)

Kontrollsteg	OK	Bristfällig	Omprovning	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion Uppfart				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet i hydraulikläget				
Skick på elsystem och skyddsledare				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolv (sprickor)				
(Kryssa för tillämpligt. Om en kontroll krävs, kryssa för ytterligare)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Fortsatt drift möjlig, kontroll krävs
☐ Fortsatt drift möjlig, brister ska åtgärdas senast
☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Operatörens underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extra granskning



Lyftplattformen har _____ genomgått en regelbunden/extra inspektion.

Inga/följande fel upptäcktes:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delprov:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller uppdragstagare

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.

De påpekade bristerna vid den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.

Det finns inga hinder för fortsatt drift och en ny kontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel



Typ:

Serienr.:

Regelbunden säkerhetskontroll (UVV)

Kontrollsteg	I ordning	Bristfällig	Efterkontroll	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion på körramp				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet Hydraulikläge				
Elektriska systemets och skyddsledarens skick				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolvet (sprickor)				
(Kryssa för tillämpligt alternativ. Om en kontroll krävs, kryssa även för detta alternativ)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, kontroll krävs
- ☐ Fortsatt drift möjlig, brister måste åtgärdas senast
- ☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Driftansvarigs underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extra granskning



Lyftplattformen har _____ genomgått en regelbunden/extra inspektion.

Inga/följande brister konstaterades:

Omfattning av provet:

Återstående delprov:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller ombud

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.

De påpekade bristerna vid den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.

Det finns inga hinder för fortsatt drift och en efterkontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel



Typ:

Serienummer:

Regelbunden säkerhetskontroll (UVV)

Kontrollsteg	I ordning	Bristfällig	Efterkontroll	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion Uppfart				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet i hydraulikläget				
Skick på elsystem och skyddsledare				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolv (sprickor)				

(Kryssa för tillämpligt. Om en kontroll krävs, kryssa även för detta)

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, ytterligare kontroll krävs
- ☐ Fortsatt drift möjlig, brister ska åtgärdas senast
- ☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Driftansvarigs underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extra granskning



Lyftplattformen har _____ genomgått en regelbunden/extra inspektion.

Inga/följande fel upptäcktes:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delprov:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller uppdragstagare

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.

De påpekade bristerna från den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.

Det finns inga invändningar mot fortsatt drift och en ny kontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel



Typ:

Serienummer:

Regelbunden säkerhetskontroll (UVV)

Kontrollsteg	I ordning	Bristfällig	Efterkontroll	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion på körramp				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skick på kåpor				
Hydraulikledningarnas skick				
Fyllnadsnivå i hydraulikledningar				
Täthet i hydraulikläckage				
Skick på elsystem och skyddsledare				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolv (sprickor)				
(Kryssa för tillämpligt. Om en kontroll krävs, kryssa för ytterligare)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerat den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, kontroll krävs
☐ Fortsatt drift möjlig, brister måste åtgärdas senast
☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Driftansvarigs underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extra granskning



Lyftplattformen har _____ en regelbunden/extra kontroll. Inga/följande fel upptäcktes:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delkontroll:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kvalificerad persons underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller uppdragstagare

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.
De påpekade bristerna från den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.
Det finns inga hinder för fortsatt drift och en ny kontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

Underskrift av sakkunnig

Adress Sachkundiger / Stempel



Typ:

Serienr.:

Extra säkerhetskontroll (efter väsentliga ändringar)

Kontrollsteg	I ordning	Undermålig	Efterkontroll	Anmärkning
Typskylt				
Lastkapacitet på lyftplattformen				
Varningsskylt				
Detaljerad bruksanvisning				
Funktion Uppfart				
Funktion Ändstopp				
Bärande konstruktion (sprickor etc.)				
Funktion Säkerhetslås				
Sittande av alla bärande skruvar				
Skick på glidskenor/styrskenor				
Skick på rullar				
Skick på överkörningsskydd				
Skyddens skick				
Skick på hydraulikledningar				
Fyllnadsnivå hydraulikledningar				
Täthet i hydraulikläget				
Skick på elsystem och skyddsledare				
Funktionstest med belastning				
Skick på betonggolv (sprickor)				
(Kryssa för tillämpligt alternativ. Om en kontroll krävs, kryssa även för detta alternativ.)				

Sakkunnig (namn, adress):

Kontrollerad den:

Resultat av kontrollen:

- ☐ Vidare drift möjlig, kontroll krävs
☐ Fortsatt drift möjlig, brister måste åtgärdas senast
☐ Inga brister, fortsatt drift utan betänkligheter

Driftansvarigs underskrift:

Underskrift av sakkunnig:

Kontrollresultat om en regelbunden/extra granskning



Lyftplattformen har _____ genomgått en regelbunden/extra inspektion.

Inga/följande fel upptäcktes:

Omfattning av kontrollen:

Återstående delprov:

Plats, datum

Namn på sakkunnig

Kundkännarens underskrift

Adress för sakkunnig / Stämpel

Operatör eller uppdragstagare

Brister noterade

Datum

Underskrift

Brister åtgärdade

Datum

Underskrift

Kontroll

Lyftplattformen har _____ en efterkontroll.

De påpekade bristerna från den regelbundna/extra kontrollen har åtgärdats.

Det finns inga hinder för fortsatt drift och en ny kontroll är inte nödvändig.

Ort, datum

Namn på sakkunnig

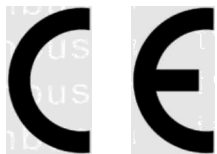
Underskrift av sakkunnig

Adress för sakkunnig / stämpel



Ombyggnader och väsentliga reparationer

[illegible]



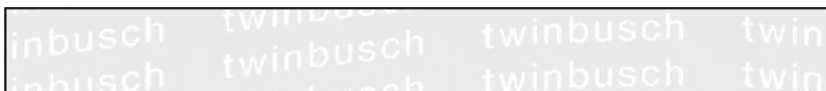
Företaget

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

förklarar härmed att skärlyftplattformen

TWS35-20E-230, VS35-20E-400 | 3 500 kg

Serienummer:



den version som vi släppt ut på marknaden uppfyller de relevanta grundläggande säkerhets- och hälsokraven i följande

E G-direktivet/direktiven i dess/dernas aktuella version.

EG-direktiv

2006/42/EG

Maskiner

2014/35/EU

Lågspänning

Tillämpade harmoniserade standarder och föreskrifter

EN 1493:2022

Lyftplattformar

EN 60204-1:2018

Maskiners **säkerhet** EN ISO

12100:2010

Maskinsäkerhet

EG-typgodkännande

N8MA 087411 0089 Rev. 00,

Utfärdandedatum: 27.12.2024

M6A0874110088Rev.00

Utställningsplats: München

Teknisk dokumentationsnummer: 646642409801

Certifieringsorgan

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

D-80339 München

Certifieringsorganets nr: 0123

Vid icke avsedd användning samt vid montering, ombyggnad eller ändringar som inte har avtalats med oss förlorar denna deklaration sin giltighet.

Ombud för upprättande av teknisk dokumentation: Michael Glade (adress enligt nedan)



Ombud för undertecknande: Mich
Bensheim, 20.08.2025

lade
Kvalitetsledning

mbN
atr. 1 • 64825 Bensheim
Tel. 06251 / 70685-0 • Fax: 70585-20



Weitere Produkte finden Sie unter:

twinbusch.de